



www.blackanddecker.eu

BLCCS78

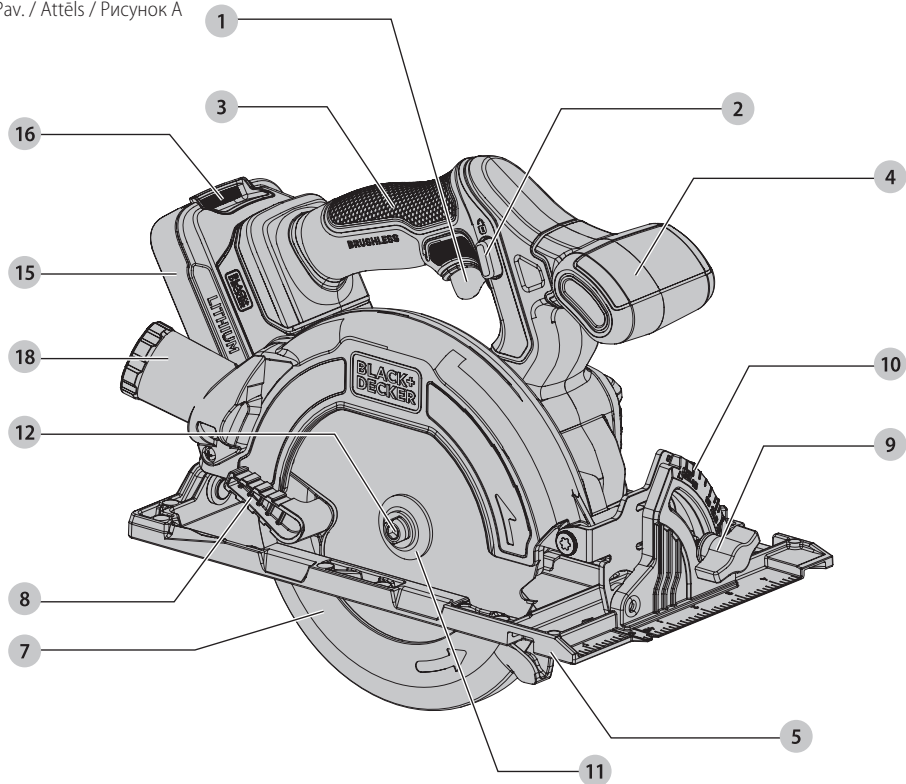
370126 - 92 BLT



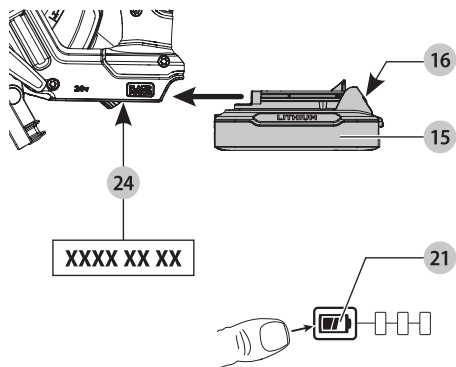
Eesti keel	(Originaaljuhend)	8
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	16
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	24
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	32



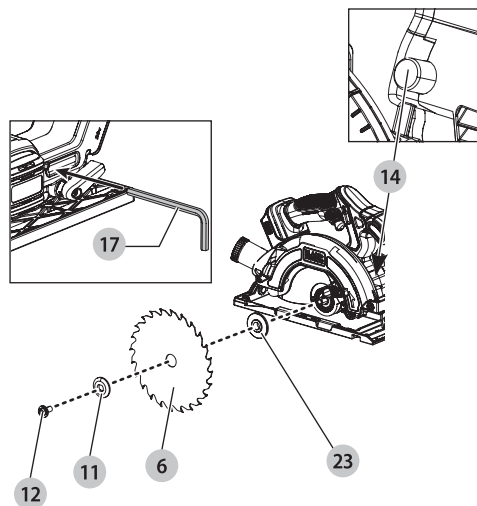
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок А



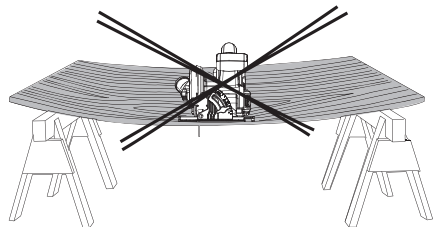
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок В



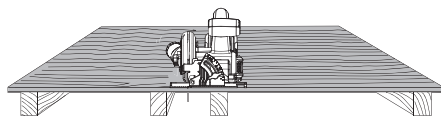
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок С



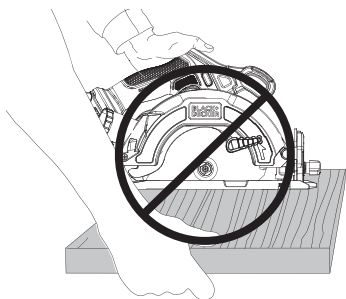
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



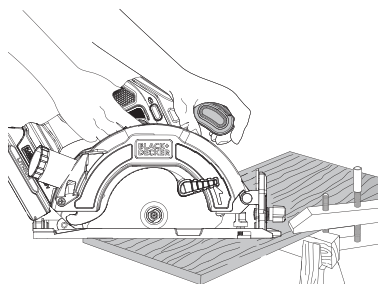
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



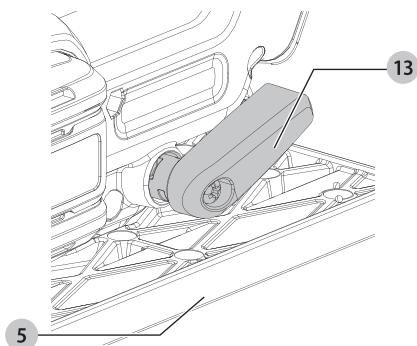
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок F



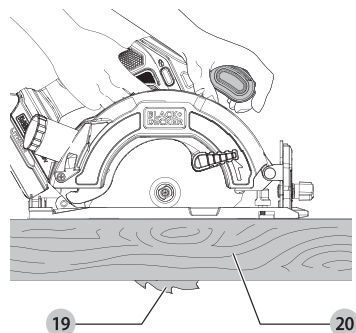
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок G



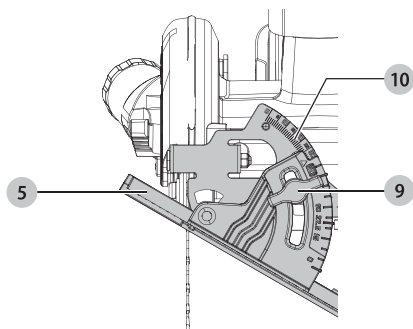
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок H



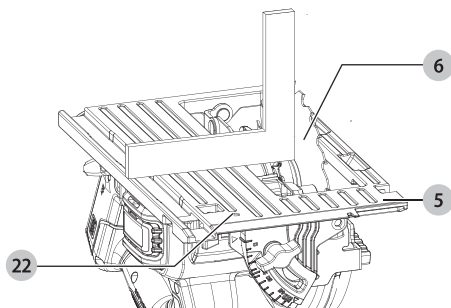
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок I



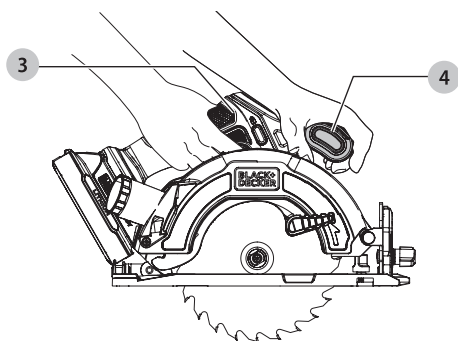
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок J



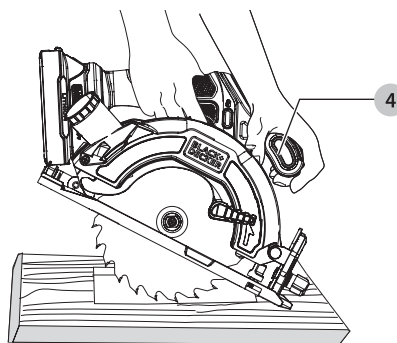
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок K



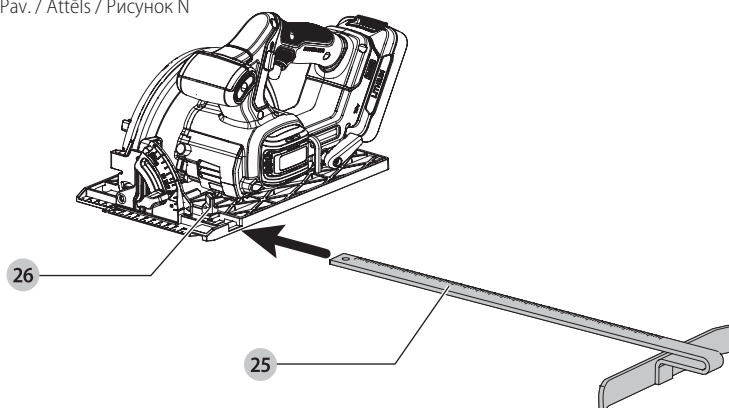
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок L



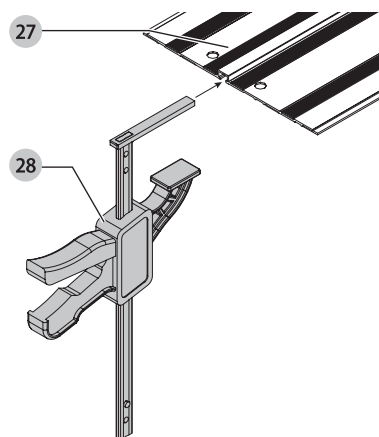
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок M



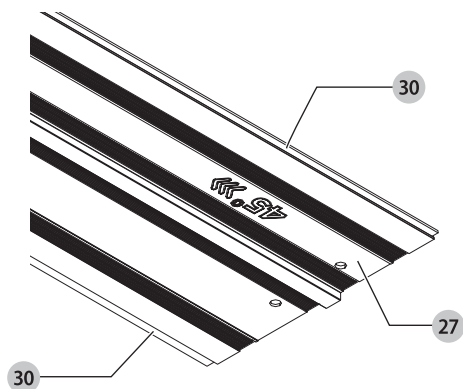
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок N



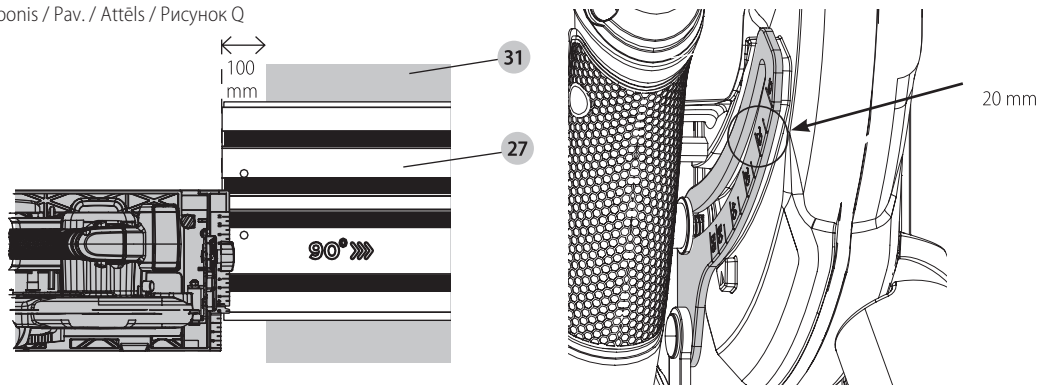
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок O



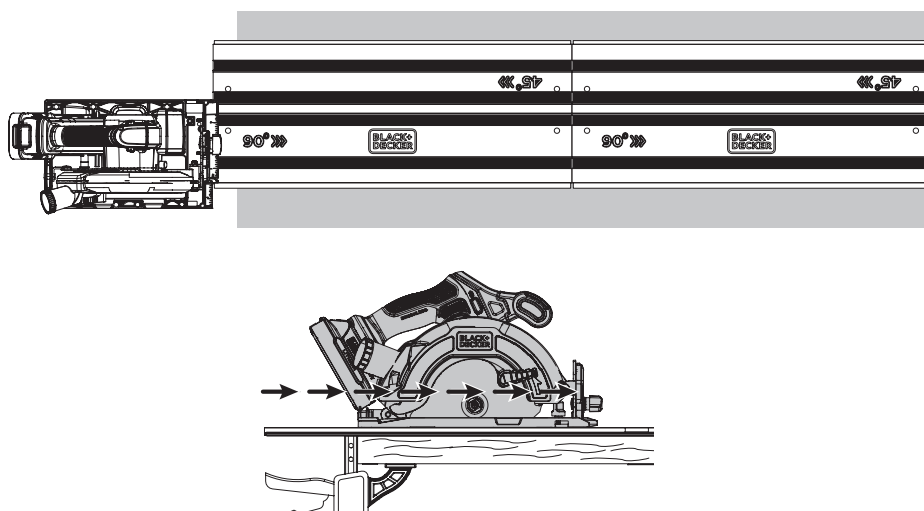
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок P



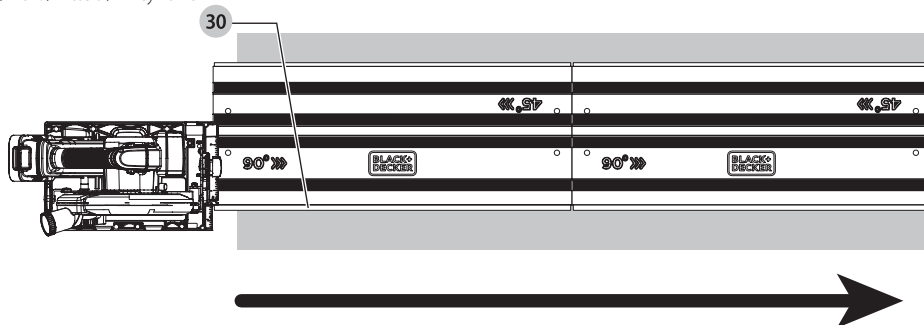
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок Q



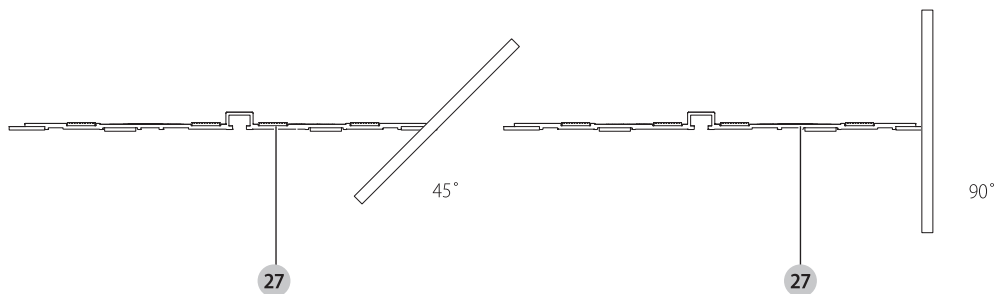
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок R



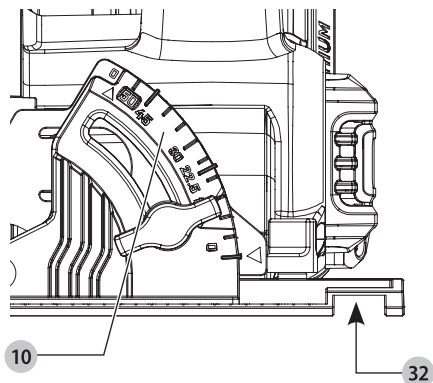
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок S



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок Т



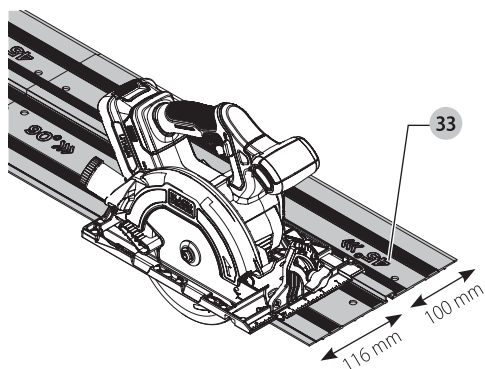
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U1



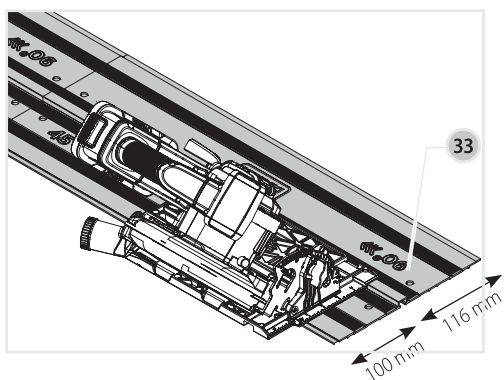
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U2



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U3



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U4



KETASSAAG

BLCCS78

Dokumendid on veebis

www.2helpU.com/DoC/ või
www.2helpU.com/DoC/index/xxx**

* Otsejuurdepääsu saamiseks asendage „xxx“ mudeli numbriga, mis on kirjas toote andmesildil või pakendil.

- Kasutusjuhend
- Vastavusdeklaratsioon (DoC)
- Toote heitkoguste andmed (PED): teave müra, vibratsiooni ja tolmu kohta (ei puuduta kõiki tooteid)



HOIATUS! Lugege läbi kõik selles juhendis leiduvad hoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid, sealhulgas akut ja laadijat puudutavad jaotised tööriista originaaljuhendis või eraldi akude ja laadijate juhendis. Juhendite saamiseks võtke ühendust klienditeenindusega (vt käesoleva juhendi tagakülge).

Tehnilised andmed

BLCCS78		
Pinge	V_{DC}	18
Tüüp		1
Aku tüüp		Li-ion
Tühikäigukiirus	min^{-1}	4300
Ketta läbimõõt	mm	165
Maksimaalne lõikesügavus	mm	55
Ketta ava	mm	20
Kaldenurga reguleerimine		0–50°
Kaal (ilma akuta)	kg	2,85

Ettenähtud otstarve

See ketassaag on mõeldud puidu ja puittoodete saagimiseks. See tööriist on mõeldud harrastuskasutajatele.

▲ HOIATUS! Ärge lõigake selle saaga metalle, müüritist, klaasi, keraamilisi plaate ega plasti. Nüri ketas põhjustab puudulikku saagimist, sae mootori ülekoormust, pindude teket ja tagasilöögi ohtu.

- Kasutage ainult puidu lõikamiseks mõeldud kettaid.

▲ HOIATUS! Maltspuidu ja muude materjalide lõikamisel võivad sulanud ained koguneda kettahammastele ja saekettale, suurendades lõikamise ajal ketta ülekuumenemise ja kinnikiilumise ohtu.

ÄRGE lõigake metalli, plasti, betooni ega müüritist.

ÄRGE kasutage seadet keraamiliste plaatide märglõikamiseks.

ÄRGE kasutage tööriista niiskes keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematuid kasutajaid tuleb juhendada.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja

oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi jätta selle seadmega omapead.

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

▲ OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raskete kehavigastustega.

▲ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega.

▲ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.

NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastustega, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada varalist kahju.

▲ Tähistab elektrilöögi ohtu.

▲ Tähistab tuleohtu.

ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED

▲ HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/ või raskete kehavigastuste ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.**

Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.

b) **Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

a) **Elektritööriista pistikut peavad sobima pistikupesaga.**

Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.

c) **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

d) **Käsitsege juhett ettevaatlikult. Elektritööriista juhett ei tohi kasutada selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhett kuumuse, õli,**

teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

e) Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

f) Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitstud voolutoidet. Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

a) Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset. Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.

c) Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.

d) Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.

e) Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu. Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.

f) Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.

g) Kui seadmetega on kaasas tolmu eemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.

h) Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid. Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista. Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusega.

b) Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.

c) Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoivulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav. Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatut käivitumise ohtu.

d) Hoidke kasutusel mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriist ohtlikud.

e) Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.

f) Hoidke lõiketarvikuid terava ja puhtana. Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema töökoormusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, lõiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista ohutut käsitlemist ja juhtimist ootamatutes olukordades.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

a) Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.

b) Kasutage elektritööriista ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.

c) Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambrist, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise. Akuklemmide lühis võib lõppeda põletushaavade või tulekahjuga.

d) Valedes tingimustes võib akut eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega. Kui akuveedelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

e) Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.

f) Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.

g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6) Tehnohooldus

a) Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.

b) Ärge hooldage kahjustunud akupatareid. Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

Ohutusnõuded kõigi saagide kasutamisel

Lõikamine

a) ⚠ OHT! Hoidke käsi lõikepiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke teist kätt lisakäepidemel. Kui hoiate saagi mõlema käega, siis ei saa neid kettaga vigastada.

b) Ärge sirutage kätt toriku ega relsi alla. Kaitsekate ei suuda teid toriku ja relsi all oleva ketta eest kaitsta.

c) **Reguleerige lõikesügavus tooriku paksusele vastavaks.** Saeahambad peaksid tooriku alt välja ulatuma vähem kui terve hamba pikkuselt.

d) **Saetavat toorikut ei tohi hoida oma käes ega jalgadega või muu kehasaga risti. Kinnitage toorik stabiilse aluse külge.** Toorik tuleb korralikult toetada, et vältida kokkupuudet kettaga, ketta kinnikiilumist või kontrolli kaotamist.

e) **Kui teete tööd, mille käigus võib lõiketarvik riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, mis võivad anda kasutajale elektrilöögi.

f) **Pikisaagimisel kasutage alati paralleeljuhikut või sirget servajuhikut.** See parandab lõiketäpsust ja vähendab saeketta kinnikiilumise võimalust.

g) **Kasutage alati õige suurusega ja völliava õige kujuga (rombikujuline versus ümar) saekettaid.** Kettad, mis ei vasta sae paigaldussüsteemile, töötavad eksentriliselt, mistõttu kaob kontroll.

h) **Ärge kunagi kasutage kahjustunud või vale kettaseibi või -polti.** Kettaseibid ja -polt on konstrueeritud spetsiaalselt teie sae jaoks, optimaalseks soorituks ja ohutuks tööks.

TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUDED KÕIGI SAAGIDE KASUTAMISEL

Tagasilöögi põhjused ja seonduvad hoiatused

- Tagasilöök on ootamatu reaktsioon pitsumisele, kinnikiilumisele või saeketta valele joondusele, mille tagajärjel kerkib kontrolli alt väljunud saag toorikust välja ja pörkub sae kasutaja suunas.

- Tihedalt sulguvas sälgus kinni kiilun või pitsuv ketas seiskub ja mootori tagasilöögi mõjul pörkub seade järsult käitaja suunas.

- Kui ketas vändub või pole lõikega enam kohakuti, võivad ketta tagumise ääre juures olevad hambad kaevuda puidu pealispinda, mistõttu ketas hakkab lõikest välja kaevuma ja pörkub tagasi käitaja suunas.

Tagasilöök on sae valesti kasutamise ja/või ebaõigete töövõtete tagajärg ja seda saab vältida, võttes kasutusele õiged alltoodud meetmed.

a) **Hoidke saagi kindlalt mõlema käega ja asetage käsivarred nii, et tuleksite toime tagasilöögiõhuga.** Sättige oma keha ketta ühele või teisele küljele, kuid mitte kettaga ühele joonele. Tagasilöök võib põhjustada sae tagasipõrkumise, kuid vajalikke ettevaatusabinõusid rakendades saab kasutaja saab tagasilöögiõhude kontrolli all hoida.

b) **Kui ketas on kinni kiilunud või kui katkestate saagimise mis tahes põhjusel, vabastage kohe päästiklüliti ja hoidke saagi liikumatult materjalis, kuni ketas on täielikult seiskunud.** Ärge kunagi püüdke saagi materjalist eemaldada või tagasi tõmmata, kui ketas pöörleb või kui võib esineda tagasilöök. Selgitage välja ketta kinnikiilumise põhjus ja rakendage selle kõrvaldamiseks vajalikke meetmeid.

c) **Kui käivitatakse sae toorikus uuesti, seadke saeketas lõigatud sälgu keskele ja kontrollige, et saehambad ei oleks materjaliga haakunud.** Kui saeketas on kinni kiilunud, siis võib see sae käivitamisel tagasi liikuda või tagasilöögi mõjul materjalist välja paiskuda.

d) **Toestage suured tahvlid, et vähendada saeketta pitsumise ja tagasilöögi ohtu.** Suured tahvlid kipuvad oma raskuse all kaarduma. Toed tuleb asetada tahvli mõlema külje alla, lõikejoone lähedale ja tahvli serva lähedusse.

e) **Ärge kasutage nürisid või kahjustunud kettaid.** Teritamata või valesti seatud kettad teevad kitsa sälgu, mistõttu tekib üleliigne hõõrumine, ketas kiilub kinni ja annab tagasilöögi.

f) **Ketta sügavuse ja kaldenurga reguleerimise lukustushoovad peavad olema enne lõike tegemist pingutatud ja kinni.** Kui lõikamise ajal peaks ketta regulaator nihkuma, võib ketas selle tagajärjel kinni kiiluda ja anda tagasilöögi.

g) **Seinte või muude piiratud nähtavusega kohtade saagimisel tuleb olla eriti ettevaatlik.** Väljaulatuv ketas võib lõigata objekte, mis põhjustavad tagasilöögi.

Alumise kaitsekatte funktsioon

a) **Kontrollige alati enne kasutamist, et alumine kaitsekate oleks korralikult suletud.** Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitsekate ei liigu vabalt ja ei sulgu viivitamata. Ärge kinnitage alumist kaitsekatet nii, et ketas jääb katteta. Sae mahapillamisel võib alumine kaitsekate painduda. Tõstke alumine kaitsekate käepidemest üles ja veenduge, et see liigub vabalt ja ei puutu ketast ega muid osi ühegi nurga ega lõikesügavuse puhul.

b) **Kontrollige alumise kaitsekatte vedru tööd.** Kui kaitsekate ja vedru ei tööta korralikult, tuleb neid enne kasutamist hooldada lasta. Kahjustunud osade, kleepuva prahi või jääkide kogunemise tõttu võib alumine kaitsekate töötada aeglaselt.

c) **Alumise kaitsekatte võib käsitsi tagasi tõmmata ainult erilõigete puhul (nt sukeluslõiked ja kombineeritud lõiked).** Tõstke alumine kaitsekate käepidemest hoides tagasi, ja niipea kui ketas siseneb materjali, tuleb alumine kaitsekate vabastada. Muude saagimistööde puhul peab alumine kaitsekate töötama automaatselt.

d) **Enne sae asetamist pingile või põrandale tuleb alati veenduda, et alumine kaitsekate katab ketta.** Vabalt liikuv kaitsemata ketas põhjustab sae tagurpidi liikumist, lõigates kõike ettejuhtuvat. Arvestage, et pärast lüliti vabastamist kulub ketta seiskumiseks veidi aega.

Täiendavad ohutusunõuded ketassaagide kasutamisel

- **Kandke kõrvaklappe.** Liigne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.

- **Kandke tolmu maski.** Tolmuosakesed võivad põhjustada hingamisraskusi ja tervisehäireid.

- **Ärge kasutage soovitatust suurema ega väiksema läbimõõduga saekettaid.** Sobiva saeketta kohta leiate teavet jaotisest „Tehnilised andmed“. Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis märgitud kettaid, mis vastavad standardile EN847-1, kui need on mõeldud puidu lõikamiseks.

- **Ärge kunagi kasutage abrasiivseid ega kuivi teemantlõikekettaid.**

- **Ärge kasutage veetoitega lisaseadmeid.**

- **Toestage toorik ja kinnitage see pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate toorikut käes või keha vastas, on see ebasabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.

- **Kasutage ainult saekettaid, millele märgitud kiirus on tööriistale märgitud kiirusega võrdne või suurem.**

- **Vältige ketta hammaste ülekuumenemist.**

- **Enne kasutamist paigaldage saele tolmuemaldusliitmik.**

Muud ohud

Saagide kasutamisega kaasnevad järgmised ohud.

- Tööriista pöörlevate või tuliste osade vastu puutumisest tulenevad vigastused.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Pöörleva saeketta katmata osade poolt põhjustatud õnnetuste oht.
- Vigastuse oht ketta vahetamisel.
- Sõrmede muljumise oht otsikute vahetamisel.
- Tervisekahjustuste oht, mis on tingitud puidu töötlemisel tekkiva tolmu sissehingamisest.

Ühilduvad akud ja laadijad

Kasutada võib järgmisi akupatareid ja laadijaid:

Aku	(kg)	Akulaadijad
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Lisateavet vaadake aku/laadija jaotisest või juhendist.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Ketassaag
- 1 Saeketas
- 1 Kettavõti
- 1 Tolmueemaldusliitmik
- 1 Laadija (ainult T-mudelid)
- 1 Li-ionakupatarei (C1-, D1-, L1-, M1-, P1-, S1-, T1-, X1- ja Y1-mudelid)
- 1 Li-ionakupatareid (C2-, D2-, L2-, M2-, P2-, S2-, T2-, X2- ja Y2-mudelid)
- 1 Li-ionakupatareid (C3-, D3-, L3-, M3-, P3-, S3-, T3-, X3- ja Y3-mudelid)
- 1 Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-sarja mudelitel on Bluetooth®-akupatareid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc., ja BLACK+DECKER kasutab neid litsentsi alusel.

Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
- Leidke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kasutaja peab kandma piisavalt tõhusaid silmade ja kõrvade kaitsevahendeid.



Nähtav kiirgus. Ärge vaadake otse valguse suunas.



Kasutaja peab kandma piisavalt tõhusat hingamisteede kaitset.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis B)

Valmistamise kuupäeva kood **24** koosneb 4-kohalisest aastanumbri, millele järgneb 2-kohaline nädala number ja 2-kohaline tehasekood.

Kirjeldus (joonis A–C, H)

▲ HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühegi osa ehitust ei tohi muuta. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Käivituslülit
- 2 Lukustusnupp
- 3 Põhikäepide
- 4 Lisikäepide
- 5 Tald
- 6 Saeketas
- 7 Alumine kettakate
- 8 Alumise kettakatte käepide
- 9 Kaldenurga seadistamise hoob
- 10 Kaldeskaala
- 11 Välimine kettakinnitusseib
- 12 Ketta kinnituspolt
- 13 Sügavuse seadistamise hoob
- 14 Völlilukustusnupp
- 15 Aku
- 16 Aku vabastusnupp
- 17 Kuuskantvõti
- 18 Tolmueemaldusava

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage akupatarei. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei **15** on täis laetud.

Akupatarei paigaldamine tööriista käepidemesse

1. Joondage akupatarei tööriista käepidemes olevate rööbastega (joonis B).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnuppu **16** ja tõmmake akupatarei tööriista käepidemest välja.

2. Asetage akupatarei laadijasse.

Akunäidik (joonis B)

Mõningatel BLACK+DECKERi akupatareidel on näidik **21**, mille kolm valgusdiodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu.

Süttivad kolm valgusdiodi, näidates järelejäänud laetuse taset.

Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusolast.

Ketta paigaldamine ja eemaldamine (joonised A–C)

1. Tõmmake (päripäeva) sisse alumise kaitsekatte käepide **8** ning paigaldage ketta sisemine kinnitusseib **23**, saeketas **6** ja ketta välimine kinnitusseib **11**, nagu näidatud joonisel C.

2. Vajutage völli lukustusnuppu **14** ja keerake samal ajal ketta kinnituspolti **12** kuuskantvõtmega **17**, kuni ketta fiksaator rakendub ja ketta pöörlemine lakkab.

MÄRKUS! Kuuskantvõtit hoitakse sae küljes, nagu näidatud joonisel C. Keerake ketta kinnituspolti kuuskantvõtmega korralikult kinni.

MÄRKUS! Ketta kinnituspolti on paremkeermega. Vabastamiseks keerake vastupäeva. Pingutamiseks keerake päripäeva.

MÄRKUS! Ärge aktiveerige lukustusnuppu **2** sae töötamise ajal ega üritage tööriista seisata. Kui kettalukk on aktiveeritud, ei tohi tööriista sisse lülitada. Selle tagajärjeks on sae tõsised kahjustused.

Suurte tahvlite toetamine / materjali kinnitamine (joonised D–G)

Toestage suured tahvid, et vähendada saeketta pitsumise ja tagasilöögi ohtu. Suured tahvid kipuvad oma raskuse all kaarduma, nagu näidatud joonisel D.

Toed tuleb asetada tahvi mõlema külje alla, lõikejoone lähedale ja tahvi serva lähedusse (joonis E).

▲ HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks ärge kunagi hoidke lõigatavat toorikut käes ega jalgadega risti (joonis F).

Kinnitage toorik stabiilsele alusele, nagu näidatud joonisel G. Toorik tuleb korralikult toetada, et vältida kokkupuudet kettaga, ketta kinnikiilumist või kontrolli kaotamist.

Lõikesügavuse reguleerimine (joonised H ja I)

Lõikesügavus peab olema seatud tooriku paksusele vastavaks.

1. Hoidke saagi paigal ja vabastage sügavuse seadistamise hoob **13** saetalla **5** avamiseks (vastupäeva).

2. Lükake tald soovitud lõikesügavusele.

3. Seadke sae sügavus selliseks, et ketta üks hammas **19** ulatuks materjali **20** alla, nagu näidatud joonisel I.

4. Pingutage sügavuse seadistamise hooba (päripäeva), et saetald kohale fikseerida.

Kaldenurga reguleerimine (joonis J)

Selle tööriista saab seada 0° kuni 50° nurga alla.

1. Vabastage kaldenurga seadistamise hoob **9** (vastupäeva) saetalla **5** avamiseks.

2. Viige saetald soovitud asendisse, mis vastab kaldenurga skaalal **10** olevale kaldenurga märgistusele.

3. Pingutage kaldenurga reguleerimishooba, et saetald kohale fikseerida.

4. Veenduge seadistuse täpsuses, kontrollides tegeliku lõike kaldenurka materjalijääkide peal.

Talla reguleerimine 90° lõigete tegemiseks (joonised A ja K)

Tald **5** on tehases seadistatud nii, et ketas oleks 0° kaldenurga puhul tallaga risti.

Kui on vaja kohendada joondust:

1. Seadke saag 0° kaldenurgale.

2. Tõmmake alumine kettakate **7** sisse, keerates alumise kettakatte käepidet **7** (päripäeva).

3. Vabastage kaldenurga reguleerimise nupud **9** (vastupäeva). Asetage ketta **6** ja talla **5** vastu täisnurkjoonlaud ja seadke kaldenurgaks 90°.

4. Keerake kalibreerimiskruvi **22**, nii et tald peatuks õige nurga all.

5. Veenduge seadistuse täpsuses, kontrollides tegeliku lõike täisnurkust materjalijääkide peal.

Juhikute süsteem (joonised O ja Q)

Juhikud on saadaval lisatarvikutena erinevates pikkustes. Need võimaldavad kasutada ketassaagi täpseks, sirgeks ja puhtaks lõikeks ning samal ajal kaitsevad töödeldavat pinda kahjustuste eest.

Juhikute süsteem võimaldab täiendavate tarvikute abil teha täpseid nurgalõikeid, kaldlõikeid jms töid.

Juhiku **27** kinnitamiseks tooriku **28** külge on kinnitusklambrid **29** (DEWALT DWS5026, müügil eraldi) (joonised O ja Q).

Nende klambrite kasutamisel püsib juhik kindlalt tooriku küljes, et töötamine oleks ohutu. Kui juhik on seatud lõikejoonele ja kindlalt fikseeritud, ei kaldu saag lõikamisel kõrvale.

1. Asetage juhik **27** puidutükile **30**, mis ulatub toorikust kuni 100 mm kaugemale (joonis Q).

TÄHELEPANU! Kõrguse skaala seadmel on sae kasutamiseks ilma juhikuta. Sae kasutamisel juhikuga on kõrguste vahe umbes 5,0 mm.

Ketassae sobitamine juhikuga (joonised A, Q, U1–U4)

Juhiku abil saab teha puhtaid ja täpseid lõikeid 45° ja 90° nurga all.

Sirged 90° lõiked:

1. Asetage juhik **27** puidutükile **30**, mis ulatub toorikust kuni 100 mm kaugemale (joonis Q). Üleulatuva osa all olev ketas on katmata, seega peab kasutama selle piirkonna puudutamist või sinna esemete asetamist.

2. Asetage talla pilu **31** laiemast küljest (116 mm, 90° tähisega) relsil oleva kühmu **32** otsa. Vt joonist U3. Lükake saagi aeglaselt edasi, järgides juhiku pinnal olevat noole tähist. Vt joonist U2.

3. Veenduge, et kaldenurga skaala **10** on seatud 0° juurde.

45° lõiked:

1. Asetage talla pilu **31** kitsamast küljest (100 mm, 45° tähisega) relsil oleva kühmu **32** otsa. Vt joonist U4. Lükake saagi aeglaselt edasi, järgides juhiku pinnal olevat noole tähist. Vt joonist U2.

2. Veenduge, et kaldenurga skaala **10** on seatud 45° juurde.

TÄHELEPANU! Veenduge, et saag toetub kindlalt juhikule, üritades seda ettepoole lükata. Hooolitsege, et saag ei liiguks.

MÄRKUS! Enne tooriku lõikamist seadistage lõhenemisvastane kaitse. Lugege läbi „**Lõhenemisvastase kaitsme seadistamise toimingud**“.

Lõhenemisvastase kaitsme seadistamine (joonis P)

Juhikul **27** on lõhenemisvastane kaitse **29**, mis tuleb enne esmakordset kasutamist saele vastavaks muuta.

Lõhenemisvastane kaitse **29** asub juhiku mõlemas servas. Lõhenemisvastase kaitsme eesmärk on teha ketta lõikejoon kasutajale nähtavaks ja vähendada lõikamise ajal piki tooriku lõikeserva pilbaste teket.

TÄHELEPANU! Enne lõhenemisvastase kaitsme lõikamist lugege **ALATI** jaotist „**Kettasae sobitamine juhikuga**“ ja järgige seda!

Lõhenemisvastase kaitsme seadistamise toimingud (joonised O–T)

1. Asetage juhik **27** puidutükile **30**, mis ulatub toorikust kuni 100 mm kaugemale (joonis Q). Üleulatuva osa all olev ketas on katmata, seega peab kasutaja vältima selle piirkonna puudutamist või sinna esemete asetamist.
2. Kinnitage juhik pitskruvi **29** abil tugevasti tooriku külge (joonis O). See tagab täpsuse.
3. Seadistage lõikesügavuseks 20 mm.
4. Asetage sae esiosa juhiku üleulatuvale otsale, veendudes, et ketas asetseb juhiku servast eespool (joonis R).
5. Käivitage saag ja lõigake lõhenemisvastast kaitset ühe aeglase ja ühtlase lõikega juhiku täispikkuses. Lõhenemisvastase kaitsme serv on nüüd täpselt kohakuti ketta lõikeservaga (joonis S).

Lõhenemisvastase kaitsme seadistamiseks juhiku teisel küljel eemaldage saag juhikult ja pöörake juhikut 180°.

Korrake punkte 1 kuni 4.

MÄRKUS! Soovi korral saab lõhenemisvastast kaitset kallutada 45° ning seejärel korrata samme 1 kuni 4. See võimaldab juhiku ühel küljel teha paralleelseid 90° lõikeid, samas kui juhiku teine külg on seadistatud 45° kaldlõigeteks (joonis T).

KASUTAMINE

Kasutusjuhised

▲ HOIATUS! Järgige alati ohutusjuhiseid ja kohaldatavaid eeskirju.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage akupatarei. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonis L)

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi **ALATI** õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet **ALATI** kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Õige on hoida ühe käega põhikäepidemest **3** ja teise käega lisakäepidemest **4**.

Toitelüliti (joonis A)

Sael on lukustusnupp, mis aitab ära hoida selle ootamatut käivitumist.

1. Tööriista kasutamiseks hoidke lukustusnuppu **2** sae kummalgi küljel all ja samal ajal vajutage päästiklüliti **1**.

2. Kui tööriist on päästiklüliti vajutamisel tööle hakanud, vabastage lukustusnupp. Tööriist töötab seni, kuni päästiklüliti all hoitakse.

3. Tööriista väljalülitamiseks vabastage päästiklüliti.

MÄRKUS! Seda tööriista ei saa lukustada sisselülitatud asendisse ja päästiklüliti ei tohi mingil moel ise sisselülitatud asendisse lukustada.

ELEKTRILINE AUTOMAATPIDUR

Sael on elektriline kettapidur, mis peatab saeketta 1–2 sekundi jooksul pärast päästiku vabastamist. See on automaatne ja ei vaja reguleerimist.

Alumine kettakate (joonis A)

▲ HOIATUS! Vigastuste oht. Alumine kettakate **7** on turvaelement, mis vähendab raskete kehavigastuste ohtu. Ärge kasutage saagi, mille alumine kaitsekate on puudu, kahjustatud, valesti paigaldatud või ei tööta korralikult. Ärge eeldage, et alumine kettakate kaitseb teid mis tahes asjaoludel. Teie turvalisus sõltub kõigi hoiatuste ja ettevaatusabinõude rakendamisest ning samuti sae nõuetekohasest toimimisest. Kontrollige alati enne kasutamist, et alumine kaitsekate sulguks korralikult, nagu kirjeldatakse jaotises „**Täiendavad ohutusnõuded kõigi saagide kasutamisel**“. Kui alumine kettakate on puudu või ei tööta korralikult, laske saagi enne kasutamist hooldada. Toote ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha volitatud teeninduskeskuses või muus pädevas hooldustöökohas ning kasutada alati originaalvaruosi.

▲ HOIATUS! Et vähendada silmakahjustuste ohtu, kandke alati silmade kaitseks mõeldud turvaravastust. Karbiid on kõva, kuid rabe materjal. Toorikus olevad võõrkehaded, nagu traat või naelad, võivad põhjustada kettahammaste pragunemist või purunemist. Kasutage saagi ainult juhul, kui nõuetekohane saeketta kaitsekate on paigas. Enne sae kasutamist paigaldage ketas õiges pöörlemisendis ning kasutage alati puhast ja teravat ketast.

▲ HOIATUS! Et vähendada vigastusohu, tuleb toorik korralikult toetada ja saagi kindlalt kinni hoida, et vältida kontrolli kaotamist, mis võib lõppeda kehavigastustega. Joonisel L on kujutatud tüüpiline käetugi.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lugege kõik olulised hoiatused ja juhised enne tööriista kasutamist läbi, püüdke neist aru saada ning järgige neid.

Saelindi valimine

Teie ketassaag on mõeldud kasutamiseks 165 mm läbimõõduga ketastega, mille ava on 20 mm. Ketaste nimikiirus peab olema 6000 p/min (või suurem).

ÄRGE kasutage abrasiivseid kettaid.

Üldlõiked (joonis A)

▲ HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks eemaldage aku ning järgige kõiki kooste-, reguleerimis- ja seadistusjuhiseid.

Veenduge, et alumine kaitsekate töötaks. Valige lõigatava materjali jaoks sobiv ketas.

- Mõõtkte ja märkige toorikule lõikejoon.

- Toestage ja kinnitage materjal korralikult (vt jaotist „**Suurte paneelide toetamine / materjali kinnitamine**“).

- Kasutage asjakohast ja nõutavat turvaravastust (vt jaotist „**Täiendavad ohutusnõuded**“).

- Hoidke tööpiirkond korras ja tagage ohutus (vt „**Ohutusnõuded kõigi saagide kasutamisel**“).

- Veenduge, et päästiklüliti 1 lülitas sae sisse ja välja, kui aku 15 on paigaldatud.

Saagimine

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke tööriista alati mõlema käega.

- Sättige oma keha saeketta ühele või teisele küljele, kuid mitte kettaga ühele joonel. Tagasilöögi mõjul võib saag tagasi pörkuda. Vt „Täiendavad ohutusnõuded kõigi saagide kasutamisel“ ning „Tagasilöögi põhjused ja seonduvad hoiatused“.

- Enne saagima asumist laske saekettal paar sekundit vabalt liikuda.
- Saagimise ajal suruge tööriista vaid kergelt.
- Hoidke tald saetava materjali vastas.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- Kuna tooriku pealmise külje lõikejoonel on pindude tekkimine vältimatu, tuleb lõigata sellelt küljelt, kus saab pindude tekkimist lubada.
- Kui on vaja vähendada pindude tekkimist, nt laminaadi lõikamisel, katke toorik pitskrui abil vineeritükiga.

Tasku lõikamine (joonised A ja M)

▲ HOIATUS! Ärge kunagi fikseerige kettakatet ülestõstetud asendisse. Tasku lõikamisel ei tohi saagi tõmmata tahapoole. Selle tagajärjel võib seade töödeldavalt pinnalt üles kerkida, mis võib lõppeda vigastustega.

Tasku lõikamisega on tegu siis, kui materjali serv ei suru alumist kaitsekattet lahti, kuid pöörleva ketta alumine serv lõikub materjali keskele.

1. Reguleerige tald 5 nii, et ketas lõikaks soovitud sügavusele (vt „Lõikesügavuse reguleerimine“).
2. kallutage saagi ettepoole ja toetage talla esiosa lõigatavale materjalile.
3. Kasutades alumise kettakatte käepidet 8, tõmmake alumine kettakatte 7 ülemisse asendisse. Langetage talla tagumine osa, kuni ketta hambad peaaegu puudutavad lõikejoont.
4. Vabastage kettakatte (kokkupuutel toorikuga on see sellises asendis, mis võimaldab sellel lõike alustamisel vabalt avaneda). Eemaldage käsi kaitsekatte hoovalt ja võtke kindlalt kinni lisakäepidemest 4, nagu näidatud joonisel M. Valige keha ja käte asend, mis võimaldab tagasilöögi jõuga toime tulla.
5. Enne sae käivitamist veenduge, et ketas ei ole lõigatava pinna vastas.
6. Käivitage mootor, oodake, kuni saag saavutab täisküüruse, ja langetage järk-järgult saagi, kuni tald toetub tervenisti lõigatavale materjalile. Laske sael mööda lõikejoont edasi liikuda, kuni lõige on lõpetatud.
7. Vabastage päästiklüliti 1 ja laske kettal enne materjalist väljavõtmist peatuda.
8. Iga uue lõike alustamisel järgige eespool toodud juhiseid.

Pikisaagimine (joonised C ja N)

Teie tööriistal on pikisaagimisjuhi.

Pikisaagimine on laiimate laudade lõikamine kitsasteks liistudeks – lõikamine piki puusüüd. Kuna sellise saagimise puhul on käsitsi juhtimine raskem, soovitatakse kasutada pikisaagimisjuhikut.

Pikisaagimisjuhiku paigaldamine

Ketassaele saab paigaldada pikisaagimisjuhiku 25, vabastades kaasasoleva kuuskantvõtmega 17 pikisaagimisjuhiku fikseerimiskruvi 26 ja sisestades pikisaagimisjuhiku, nagu näidatud joonisel N. Kui pikisaagimisjuhi on soovitud asendis, fikseerige see kohale, keerates pikisaagimisjuhiku fikseerimiskruvi kuuskantvõtmega kinni.

Tolmueemaldus (joonis A)

▲ HOIATUS! Tolmu sissehingamise oht. Et vähendada vigastuste ohtu, kasutage ALATI nõuetekohast tolumumaski.

▲ HOIATUS! Kasutage ALATI tolmueemaldusseadet, mis on konstrueeritud kooskõlas kehtivate eeskirjadega seoses puidu saagimisel tekkiva tolmu. Enamiku tolmuimejate imivoolikud saab ühendada otse tolmueemaldusliitmikuga.

Teie tööriistal on tolmueemaldusliitmik 18.

Tolmueemaldusliitmiku abil saab tööriista ühendada välise tolmuimejaga.

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage akupatarei. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Hooldusesinduste kontaktandmed leiате käesoleva juhendi tagaküljelt, samuti võite külastada veebilehte

www.2helpU.com.

Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.

Puhastamine

▲ HOIATUS! Elektrilöök ja mehaanilised ohud. Enne puhastamist ühendage pistik vooluvõrgust lahti ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.

▲ HOIATUS! Ohutu ja tõhusa töö tagamiseks tuleb toode ja ventilatsioonivad (kui on olemas) hoida alati puhtad. Ventilatsioonivadid võib puhastada kuiva pehme metallivaba harjaga ja/või sobiva tolmuimejaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid.

▲ HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsioonivadidesse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolm põhikorpusele kuiva suluõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumumaski.

▲ HOIATUS! Toote mittemetallist osade puhastamiseks ei tohi kasutada lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vedelikel ei tohi lasta sattuda toote sisse. Ärge kastke toote ühtki osa vedeliku sisse.

Tolmuga kokkupuute vähendamine

Enne töö alustamist vaadake järele töö käigus tekkiva tolmu ohuklass.

▲ HOIATUS! Vältige tolmu puudutamist ja sissehingamist, kuna see võib olla tervisele kahjulik. Elektritööriista kasutamisel ja muude ehitustööde käigus tekkinud tolm võib sisaldada kemikaale, mineraale või osakesi, mis teadaolevalt põhjustavad kasutajale ja

juuresviibijatele hingamisteede infektsioone, allergilisi reaktsioone, vähki, sünnidefekte või muid reprodutiivseid kahjustusi.

- Sellist tolmu võib tekkida näiteks lehtpuudu (nt pöök või tamm), pliipõhise värvi, betooni, müüritise või kvarts sisaldavate kivide töötlemisel.
- Asbesti sisaldavaid materjale tohivad käidelda ainult spetsialistid.
- Järgige asjakohaseid riiklikke eeskirju, mis kehtivad töödeldava materjali kohta.
- Kasutage ametlikult heakskiidetud kaitseklassiga tolmuimejat või tolmuemaldussüsteemi, mis vastab kohalikele tolmukaitse-eeskirjadele ja sobib töödeldavale materjalile.
- Tekkiv tolmu tuleb koguda otse tekkekohas ja vältida selle sattumist ümbritsevasse piirkonda. Selleks kasutage sobivad tolmuimemistarvikuid.

Täiendavad abinõud:

- Tagage töökohal korralik ventilatsioon.
- Kandke tekkinud tolmu tüübile vastavat respiraatorit.

Valikulised lisatarvikud

⚠ HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale BLACK+DECKERi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Vigastusohu vähendamiseks tuleb selle tootega kasutada ainult BLACK+DECKERi soovitatud tarvikuid. Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskkonnakaitse



Tooted/akud on taaskasutatavad, aga kui neil on läbikriipsutatud prügikasti tähis, ei tohi neid visata tavalise olmeprügi hulka.

Laske akudel täiesti tühjaks saada ja võtke need välja, võimaluse korral eemaldage tootest valgusallikad. Isikuandmete kustutamine tootest on kasutaja kohustus. Seejärel viige jäätmed ametlikku jäätmekogumispunkti või osalevale jaemüüjale, kes võtab need vastu enamasti tasuta. Pakend tuleb kõrvaldada sellele märgitud materjalikoodi alusel. Kasutus- ja ohutusjuhised tohib minema visata alles siis, kui asjaomast toodet enam ei kasutata. Jäätmekäitlusjuhiste saamiseks pöörduge ühistu või kohaliku omavalitsuse poole. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte **www.2helpU.com** ja skannige ülalolevat QR-koodi.

DISKINIS PJŪKLAS

BLCCS78

Dokumentus galite rasti internete

www.2helpU.com/DoC/ arba

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Jei norite rasti tiesiogiai, vietoje „xxx“ įrašykite gaminio modelio numerį, nurodytą gaminio techninių duomenų etiketėje arba ant pakuotės.

- Naudojimo instrukcija
- Atitikties deklaracija (DoC)
- Gaminio emisijos duomenys (PED): informacija apie keliamą triukšmą, vibraciją ir dulkes (taikoma ne visiems gaminiams)



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus šią vadovą pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, įskaitant skyrius apie akumuliatorių ir įkroviklį, pateiktus originaliame įrankio vadove arba atskirame akumuliatoriaus ir įkroviklio vadove.

Vadovų galima paprašyti klientų aptarnavimo tarnybos (žr. šio vadovo galinį puslapį).

Techniniai duomenys

	BLCCS78	
Įtampa	V_{RS}	18
Tipas		1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Apsukos be apkrovos	min.^{-1}	4300
Pjovimo disko skersmuo	mm	165
Maksimalus pjūvio gylis	mm	55
Vidinės pjovimo disko skylės skersmuo	mm	20
Nuožambaus pjūvio kampo reguliavimas		0–50°
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	2,85

Naudojimo paskirtis

Šis diskinis pjūklas suprojektuotas medienai ir medienos gaminiams pjauti. Šis įrankis skirtas naudoti neprofesionaliems naudotojams.

▲ ĮSPĖJIMAS! Šiuo pjūklu nepjaukite metalo, mūro, stiklo, plytelių ar plastiko. Kai diskas atšipęs, pjaunama lėtai ir neefektyviai, perkraunamas pjūklo variklis, būna per daug atplaišų ir gali padidėti atatrunkos tikimybė.

- Naudokite tik medienai pjauti skirtus diskus.

▲ ĮSPĖJIMAS! Pjaunant sakingą medieną ir kitas medžiagas, ant disko galiukų ir korpuso gali imti kauptis išsilydžiusios medžiagos fragmentų, dėl ko pjaunant dides disko perkaitimo ir strigimo pavojus.

NEPJAUKITE metalo, plastiko, betono ar mūro.

NENAUDOKITE drėgnajam šlifavimui.

NENAUDOKITE drėgname ore, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

• Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.



- Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su susilpnėjusiais fiziniais, jutiminiais arba psichiniais gebėjimais; patirties, žinių arba įgūdžių stoka, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

Apibrėžimai. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

▲ PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota**.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti**.

▲ ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti**.

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus **galima apgadinoti turą**.

▲ Reiškia elektros smūgio pavojų.

▲ Reiškia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sprogimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulės arba garai.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

b) **Venkite liesti žemintais paviršius, pvz., vamzdžius, radiatorius, virykles ir šaldytuvus.** Kai kūnas žemintas, didėja elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

d) **Saugokite kabelį.** Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių. Pažeisti arba susinariplioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

e) **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

a) **Dirbdami elektriniu įrankiu, išlikite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamoms atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.**

c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektrinio įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.

e) **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.

h) **Net jei dažnai naudojotės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoruokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklius nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimą darbą arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar gerai susulyguotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios, taip pat įvertinkite visas kitas sąlygas, galinčias turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.**

g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio grąžtus ir pan. naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.

b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.

c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., švarželių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatorių kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.

d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio: venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.

f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.

g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Netinkama įkrova arba temperatūra, kuri nepatenka į nustatytą diapazoną, gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

6) Priežiūra

a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.

b) **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis šios paslaugos teikėjas.

Darbo su visais pjūklais saugos instrukcijos

Pjovimo procedūros

- ▲ PAVOJUS! Nekiškite rankų į pjovimo zoną, laikykite jas atokiai nuo pjovimo disko. Antroje rankoje laikykite ant pagalbinės rankenos.** Laikydami pjūklą abiem rankomis, negalėsite įsijauti į disko ašmenis.
- Nesiekite ko nors paimti po ruošiniu ar bėgeliu.** Apsaugas po ruošiniu negali apsaugoti jūsų nuo pjovimo disko ar bėgelo.
- Nustatykite pjovimo gylį pagal ruošinio storį.** Iš po ruošinio turi matytis mažiau nei vienas visas pjovimo disko dantukas.
- Pjudami niekada nelaikykite ruošinio rankomis arba ant kojos ar kitos kūno dalies.** Įtvirtinkite ruošinį stabilioje platformoje. Labai svarbu tinkamai atremti ruošinį, kad jis kuo mažiau paveiktų kūną, kad mažiau strigtų diskas ir nebūtų prarasta kontrolė.
- Atlikdami veiksmus, kurių metu pjovimo priedas gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar įrankio laido, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuoto suėmimo paviršiaus.** Priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse atsirastų įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- Atlikdami išilginius pjūvius, visuomet naudokite išilginio pjūvio arba tiesiųjį kreiptuvą.** Taip pjūvis bus tikslesnis ir sumažės galimybė diskui užstrigti.
- Visuomet naudokite diskus su tinkamo dydžio ir formos (rombo arba apvalia) centrine kiaušyme.** Diskai, kurių vidinės skylės neatitinka pjūklo montavimo įrangos, veiks ekscentriškai ir kils pavojus prarasti kontrolę.
- Niekuomet nenaudokite sugadintų arba netinkamų disko poveržlių ar varžto.** Disko poveržlės ir varžtas yra specialiai skirti šiam pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus šio įrankio veikimas ir sauga.

PAPILDOMOS VISŲ PJŪKLŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atatrankos priežastys ir susiję įspėjimai

- **Atatranka** – tai staigi reakcija į suspaudimą, užstrigimą ar pjovimo disko nesulygiavimą, dėl kurios pjūklas ima nekontroliuojamai kilti ir atšoka nuo ruošinio link operatoriaus.
- **Suspaustas arba tvirtai užstrigęs ruošinyje, diskas nustoja sukis, o variklio reakcijos jėga staiga atmeta įrankį link operatoriaus.**
- **Jei diskas pjūvyje sulinksta arba tampa nesulygiuotas, disko galinio krašto dantukai gali įstrigti viršutiniame medienos paviršiuje ir todėl diskas išsprūsta iš pjovos ir atšoka atgal link operatoriaus.** Atatranka – netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys, kurio galima išvengti imantis tinkamų, toliau nurodytų atsargumo priemonių:
- a) **Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis. Rankas nustatykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatrankos jėgą. Jūsų korpusas turi būti bet kurioje disko pusėje, bet ne vienoje linijoje su disku.** Atatranka gali priversti pjūklą atšokti atgal, tačiau, imdamasis tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali suvaldyti atatrankos jėgą.
- b) **Jei diskas užstrigo arba kai pjovimas dėl kokių nors kitų priežasčių buvo pertrauktas, atleiskite gaiduką ir nejudinkite pjūklo ruošinyje, kol diskas visiškai nenusosts sukis. Niekada nebandykite ištraukti pjūklo iš ruošinio arba traukti pjūklą atgal, kai diskas sukasi, nes kitaip gali įvykti atatranka.** Ištrinkite ir imkitės koregavimo veiksmų, kad pašalintumėte disko užstrigimo priežastį.

- Iš naujo paleidę pjūklą ruošinyje, dėkite jį prapjovos viduryje ir įsitinkinkite, kad pjūklo dantukai noliečia ruošinio.** Jei diskas bus įstrigęs, vėl paleidus įrankį jis gali iššokti arba gali vėl įvykti atatranka.
- Dideles plokštes paremkite, kad sumažėtų disko įstrigimo ir atatrankos galimybė. Dideles plokštes dažnai linksta nuo savo pačių svorio.** Atramas reikia dėti po plokšte netoli pjovimo linijos ir greta plokštės briaunos, iš abiejų disko pusių.
- Nenaudokite bukų ar apgadintų diskų.** Nepagalsti arba netinkamai nustatyti diskai įpjaua siaurai ir sukelia pernelyg didelę trintį, dėl to diskas stringa ir gali įvykti atatranka.
- Prieš atliekant pjūvį, disko gylis ir įstrižojo pjovimo reguliavimo užrakinimo svirtys turi būti užtvirtintos ir užfiksautos.** Jei pjovimo metu disko suregulavimas pasikeis, diskas gali užstrigti ir sukelti atatranką.
- Ypač būkite atsargūs įpjaudami sienas arba kitas neištirtas vietas.** Kyšantis diskas gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atatranką.

Apatinio apsaugo funkcija

- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite apsaugą, ar jis tinkamai uždaromas. Nedirbkite pjūklų, jei apsaugas nejuda laisvai ir iškart neužsidaro. Niekada neprispauskite ir neužfiksokite apatinio apsaugo atidarytoje padėtyje. Jei netyčia numestumėte pjūklą, apatinis apsaugas gali sulinkti.** Pakelkite apatinį apsaugą už atitraukimo rankenos ir įsitinkinkite, ar jis juda laisvai ir jokiais kampais bei pjovimo gyliais noliečia disko ar kokios nors kitos dalies.
- Patikrinkite apatinio apsaugo spyruoklės veikimą. Jei apsaugas ir spyruoklė veikia netinkamai, prieš naudojant juos būtina sutvarkyti.** Apatinis apsaugas gali veikti vangiai dėl sugadintų dalių, klajingų nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų.
- Apatinį apsaugą reikia atitraukti rankiniu būdu tik darant įleidžiamuosius ir sudėtinius pjūvius. Kai tik diskas pradeda pjauti medžiagą, pakelkite apatinį apsaugą už atitraukimo rankenos: apatinis apsaugas turi būti atleistas.** Bet kokio kito pjovimo metu apatinis apsaugas turi veikti automatiškai.
- Prieš padėdami pjūklą ant darbaltalio ar grindų, visuomet įsitinkinkite, ar apsaugas dengia diską. Neapsaugotas, tebesisukantis diskas gali priversti pjūklą judėti atgal, įpjaudamas viską, kas pasitaikys jo kelyje.** Atminkite, kad atleidus jungiklį diskas dar kurį laiką sukasi.

Papildomos saugos instrukcijos naudojant diskinius pjūklus

- **Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Dėl triukšmo gali suprastėti klausos.
- **Dėvėkite dulkių kaukę.** Dulkės gali apsunkinti kvėpavimą ir pakenkti jūsų sveikatai.
- **Nenaudokite mažesnio ar didesnio skersmens diskų nei rekomenduojama.** Tinkamus diskų matmenis rasite techninių duomenų skirsnyje. Naudokite tik šiame vadove nurodytus diskus, atitinkančius standartą EN847-1, jei skirti medienai pjauti.
- **Niekada nenaudokite abrazyvinių arba sausosio deimantinio pjovimo diskų.**
- **Nenaudokite vandens tiekimo priedų.**
- **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atremus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.

- **Naudokite tik tokius pjovimo diskus, kurių konstrukcinės apšukos yra lygios arba didesnės nei nurodyta ant įrankio.**
- **Stenkitės neperkaičinti pjovimo disko galiukų.**
- **Prieš pradėdami naudoti sumontuokite ant pjūklo dulkių ištraukimo jungtį.**

Liekamieji pavojai

Naudojant diskinius pjūklus, kyla šie pavojai:

- sužalojimai paliečiant besisukančias arba įkatusias įrankio dalis. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:
- klausos pablogėjimas;
- nelaimingų atsitikimų pavojai, kuriuos kelia neuždengtos besisukančios pjovimo disko dalys;
- pavojus susižaloti keičiant pjovimo diską;
- pavojus prispausti pirštus, keičiant priedus;
- pavojai sveikatai, kuriuos sukelia kvėpavimas dulėmis, kylančiomis apdirbant medį.

Derantys akumulatoriai ir įkrovikliai

Galima naudoti šiuos akumulatorius ir įkroviklius:

Akumulatorius	(kg)	Įkrovikliai
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Daugiau informacijos ieškokite akumulatoriaus / įkroviklio skyriuje arba vadove.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Diskinis pjūklas
- 1 Diskinio pjūklo pjovimo diskas
- 1 Pjovimo disko veržliaraktis
- 1 Dulkių ištraukimo anga
- 1 Įkroviklis (tik T modeliai)
- 1 Ličio jonų akumulatorius (modeliai C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Naudotojo vadovas

PASTABA. Modeliai N pateikiami be akumulatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumulatorių ir įkroviklių. Modeliai B pateikiami su „Bluetooth“ akumulatoriais.

PASTABA. Žodis Bluetooth® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth® SIG, Inc.“. Visus tokius ženklus BLACK+DECKER naudoja pagal licenciją.

Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite įrankį, dalis ir priedus, ar jie nebuvo apgadinti transportavimo metu.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Naudotojas turi naudoti pakankamas akių ir klausos apsaugos priemones.



Matoma spinduliuotė. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.



Naudotojas turi naudoti pakankamas kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Datos kodo vieta (B pav.)

Pagaminimo datos kodas **24** sudarytas iš 4 metų skaitmenų, 2 savaitės skaitmenų ir 2 skaitmenų gamyklos kodo.

Aprašymas (A–C, H pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- 1 Įjungimo / išjungimo gaidukas
- 2 Užrakinimo mygtukas
- 3 Pagrindinė rankena
- 4 Antrinė rankena
- 5 Padas
- 6 Pjovimo diskas
- 7 Apatinis disko apsaugas
- 8 Apatinio apsaugo įtraukimo svirtis
- 9 Nuožambaus pjūvio reguliavimo svirtis
- 10 Nuožambiojo pjūvio kampo skalė
- 11 Išorinė prispaudimo poveržlė
- 12 Disko fiksavimo sraigtas
- 13 Gylio reguliavimo svirtis
- 14 Ašies užrakinimo mygtukas
- 15 Akumulatorius
- 16 Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
- 17 Šešiabriaunis raktas
- 18 Dulkių ištraukimo anga

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokių papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (B pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumulatorius **15** būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumuliatorių į įrankio rankeną

1. Sulygiuokite akumuliatorių su kreiptuvais įrankio rankenoje (B pav.).
2. Įkiškite akumuliatorių į rankeną, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio

1. Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką **16** ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio matuoklis (B pav.)

Kai BLACK+DECKER akumulatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis **21**, kurį sudaro trys diodinės lempučių, rodančios akumulatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę įkrovos lygio matuoklio mygtuką. Užsidegusių trijų diodinių lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nukrenta žemiau minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio indikatorius neįsijungia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių, be to, jo rodmenys priklauso nuo gaminio komponentų, temperatūros bei naudojimo srities.

Disko prijungimas ir nuėmimas (A–C pav.)

1. Įtraukite (pagal laikrodžio rodyklę) apatinio apsaugo įtraukimo svirtį **8** ir sumontuokite vidinę disko prispaudimo poveržlę **23**, diską **6** ir išorinę disko prispaudimo poveržlę **11**, kaip parodyta C pav.

2. Nuspauskite ašies užrakinimo mygtuką **14** ir sukite disko fiksavimo sraigą **12** pateiktu šešiabriauniu raktu **17**, kol disko užraktas susijungs ir diskas nustos suktis.

PASTABA. Pjūkle laikomas šešiabriaunis veržliaraktis, kaip parodyta C pav. Gerai priveržkite disko fiksavimo varžtą šešiabriauniu veržliarakčiu.

PASTABA. Disko fiksavimo sraigtas turi dešininis sriegius. Norėdami jį atlaisvinti, sukite prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami jį užveržti, sukite pagal laikrodžio rodyklę.

PASTABA. Niekada nespauskite užrakinimo mygtuko **2** veikiant pjūklui, nesujunkite užrakto, siekiami sustabdyti diską. Jokių būdu neįjunkite pjūklo, kai sujungtas disko užraktas. Kitaip galite rimtai apgadinoti savo pjūklą.

Didelių plokščių atrėmimas / ruošinio tvirtinimas (D–G pav.)

Dideles plokštes paremkite, kad sumažėtų disko įstrigimo ir atitranskos galimybė. Didelės plokštės dažnai linksta nuo savo pačių svorio kaip parodyta D pav.

Atramas reikia dėti po plokštę netoli pjovimo linijos ir greta plokštės briaunos, iš abiejų disko pusių (E pav.).

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sužalojimų pavojų, niekada nelaikykite pjaunamo ruošinio rankomis, nedėkite jo ant kojos (F pav.).

Įtvirtinkite ruošinį stabilioje platformoje, kaip parodyta G pav. Labai svarbu tinkamai atremti ruošinį, kad jis kuo mažiau

paveiktų kūną, kad mažiau strigtų diskas ir nebūtų prarasta kontrolė.

Pjovimo gylio reguliavimas (H, I pav.)

Pjūvio gylį reikia nustatyti atsižvelgiant į ruošinio storį.

1. Tvirtai laikykite pjūklą ir atlaisvinkite (prieš laikrodžio rodyklę) gylio reguliavimo svirtį **13**, kad atlaisvintumėte pjūklo padą **5**.
2. Pastumkite padą, kad pasiektumėte norimą pjovimo gylį.
3. Sureguliuokite pjūklo pjovimo gylį taip, kad vienas disko dantukas **19** būtų žemiau ruošinio **20**, kaip parodyta I pav.
4. Užveržkite (pagal laikrodžio rodyklę) gylio reguliavimo svirtį, kad tinkamai užtvirtintumėte pjūklo padą.

Nuožambaus kampo reguliavimas (J pav.)

Šį įrankį galima nustatyti nuožambiesiems pjūviams 0° ir 50° kampais.

1. Atlaisvinkite (prieš laikrodžio rodyklę) nuožambaus kampo reguliavimo svirtį **9**, kad atlaisvintumėte pjūklo padą **5**.
2. Pastumkite pjūklo padą į norimą padėtį, atitinkančią nuožambaus kampo žymas nuožambaus kampo skalėje **10**.
3. Užveržkite (pagal laikrodžio rodyklę) nuožambaus kampo reguliavimo svirtį, kad tinkamai užtvirtintumėte pjūklo padą.
4. Patvirtinkite nuostatų tikslumą, patikrindami faktinio pjūvio statumą nereikalingame ruošinyje.

Pado reguliavimas 90° kampo pjūviams (A, K pav.)

Padas **5** buvo nustatytas gamykloje, siekiant užtikrinti, kad esant 0° kampo nuožambaus pjūvio nustatymui diskas būtų statmenai padui.

Jei reikia išlygiuoti iš naujo:

1. Nustatykite pjūklą į 0° kampo nuožambaus pjūvio padėtį.
2. Įtraukite apatinį disko apsaugą **7** sukdami (pagal laikrodžio rodyklę) apatinio apsaugo įtraukimo svirtį **7**.
3. Atlaisvinkite (prieš laikrodžio rodyklę) nuožambaus pjūvio reguliavimo svirtį **9**. Prispauskite kampainį prie disko **6** ir pado **5**, kad parinktumėte 90° nuostatą.
4. Pasukite kalibravimo sraigą **22**, kad padas sustotų nustačius tinkamą kampą.
5. Patvirtinkite nuostatų tikslumą, patikrindami faktinio pjūvio statumą nereikalingame ruošinyje.

Kreipiamojo bėgelio sistema (O, Q pav.)

Įvairaus ilgio kaip priedai naudojami kreipiamieji bėgeliai leidžia naudoti diskinį pjūklą tiksliai ir tiesiems švariems pjūviams bei tuo pačiu saugo ruošinio paviršių nuo apgadinimo.

Naudojant kreipiamųjų bėgelių sistemą kartu su papildomais priedais, galima atlikti tikslius kampinius pjūvius, skersinius pjūvius ir gaminti detales montavimui.

Kreipiamajam bėgelui **27** tvirtinti prie ruošinio **28** gali būti naudojami veržikliai **29** (DEWALT DWSS026 modeliui parduodami atskirai) (O, Q pav.). Naudokite žiuos veržiklius, kad kreipiamasis bėgelis būtų gerai pritvirtintas prie ruošinio ir būtų galima dirbti saugiai. Nustačius kreipiamąjį bėgelį pagal pjovimo liniją ir saugiai pritvirtinus prie ruošinio, pjaunant ruošinys nejudės.

1. Uždėkite kreipiamąjį bėgelį **27** ant medienos atraižos **30**, jis daugiausiai 100 mm turi išsikišti iš už ruošinio (Q pav.).

SVARBU. Įrankio aukščio skalę reikia nustatyti pjūklo naudojimui be kreipiamojo bėgelio. Naudojant pjūklą ant kreipiamojo bėgelio, aukščio skirtumas bus maždaug 5,0 mm.

Diskinio pjūklo nustatymas ant kreipiamajo bėgelio (A, Q, U1-U4 pav.)

Kreipiamieji bėgeliai skirti tikslams pjūviams 45° ir 90° kampų atlikti.

Tiesiesiems 90° pjūviams:

1. Uždėkite kreipiamąjį bėgelį **27** ant medienos atražos **30**, jis daugiausiai 100 mm turi išsikišti iš už ruošinio (Q pav.). Diskas po išsikišusia dalimi bus atviras, todėl naudotojas nesiliesti prie tos vietos ir nedėti ten jokių daiktų.
2. Uždėkite pado angą **31** ant bėgelio iškyšos **32** platesnėje pusėje (116 mm, pažymėta 90° simboliu). Žr. U3 pav. Lėtai stumkite pjūklą pirmyn, rodyklės simbolio ant bėgelio paviršiaus kryptimi. Žr. U2 pav.
3. Įsitikinkite, kad nuožambiojo pjūvio kampo skalė **10** nustatyta į 0°.

45° pjūviams:

1. Uždėkite pado angą **31** ant bėgelio iškyšos **32** siauresnėje pusėje (100 mm, pažymėta 45° simboliu). Žr. U4 pav. Lėtai stumkite pjūklą pirmyn, rodyklės simbolio ant bėgelio paviršiaus kryptimi. Žr. U2 pav.
2. Įsitikinkite, kad nuožambiojo pjūvio kampo skalė **10** nustatyta į 45°.

SVARBU. Įsitikinkite, kad pjūklas yra pritvirtintas prie bėgelio, mėgindami pastumti pjūklą į priekį. Įsitikinkite, kad pjūklas nejuda.

PASTABA. Prieš atlikdami bet kokius pjūvius ruošinyje, sureguliuokite apsaugą nuo atplaišų. Skaitykite **Apsaugo nuo atplaišų reguliavimo veiksmai**.

Apsaugo nuo atplaišų reguliavimas (P pav.)

Kreipiamasis bėgelis **27** yra su apsaugu nuo atplaišų **29**, kurį reikia sureguliuoti prieš naudojant pirmą kartą.

Apsaugas nuo atplaišų **29** yra kiekviename kreipiamajo bėgelio krašte. Šis apsaugas nuo atplaišų yra naudojamas tam, kad naudotojas galėtų matyti disko pjovimo liniją ir sumažinti pleišėjimą palei pjaunamą ruošinio kraštą.

SVARBU. Prieš pajaudami su apsaugu nuo skeveldrų **VISADA** perskaitykite skirsnį **Diskinio pjūklo uždėjimas ant kreipiamajo bėgelio** ir vadovaukitės ten pateikiamais nurodymais!

Apsaugo nuo atplaišų reguliavimo žingsniai (0–T pav.)

1. Uždėkite kreipiamąjį bėgelį **27** ant medienos atražos **30**, jis daugiausiai 100 mm turi išsikišti iš už ruošinio (Q pav.). Diskas po išsikišusia dalimi bus atviras, todėl naudotojas nesiliesti prie tos vietos ir nedėti ten jokių daiktų.
2. Naudokite veržiklį **29**, kad kreipiamasis bėgelis būtų gerai pritvirtintas prie ruošinio (O pav.). Taip užtikrinsite tikslumą.
3. Nustatykite 20 mm pjūvio gylį.
4. Uždėkite pjūklą ant išsikišusio kreipiamajo bėgelio galo, diskas turi būti uždėtas priešais bėgelio kraštą (R pav.).
5. Įjunkite diską ir vienu nepertraukiamu veiksnu lėtai pjaukite su apsaugu nuo skeveldrų palei visą bėgelio ilgį. Dabar apsaugo nuo skeveldrų kraštas tiksliai atitinka disko pjovimo kraštą (S pav.).

Norėdami sureguliuoti apsaugą nuo skeveldrų kitoje kreipiamajo bėgelio pusėje, nuimkite pjūklą nuo bėgelio ir pasukite bėgelį 180°.

Kartokite 1–4 žingsnius.

PASTABA. Jei reikia, apsaugą nuo skeveldrų galima pakreipti nuožulniai iki 45°, tada pakartokite 1–4 žingsnius. Taip vieną bėgelio pusę bus galima naudoti lygiagrečiams 90° pjūviams, o kita bėgelio pusė bus sureguliuota 45° nuožambiems pjūviams atlikti (T pav.).

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos

▲ ĮSPĖJIMAS! Visada vadovaukitės saugos instrukcijomis ir taikytinomis taisyklėmis.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (L pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISADA** tvirtai laikykite įrankį, tikėdamiesi jo staigos reakcijos. Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos **3**, o kita – ant antrinės rankenos **4**.

Įjungimo / išjungimo jungiklis (A pav.)

Įrankis yra su jungiklio užrakimo funkcija, neleidžiančia netyčia įjungti įrankio.

1. Norėdami dirbti su įrankiu, spauskite užrakimo mygtuką **2** bet kurioje pjūklo pusėje ir laikykite jį nuspaustą kartu spausdami įjungimo / išjungimo gaiduką **1**.
2. Kai įjungimo / išjungimo gaidukas nuspaustas, o įrankis veikia, atleiskite užrakimo mygtuką. Įrankis veiks, kol įjungimo / išjungimo gaidukas yra nuspaustas.
3. Norėdami įrankį išjungti, atleiskite įjungimo / išjungimo gaiduką.

PASTABA. Šiame įrankyje nėra priemonių, skirtų užfiksuoti gaiduką įjungimo padėtyje. Įjungimo / išjungimo gaiduko apskritai negalima jokiais priemonėmis fiksuoti įjungimo padėtyje.

AUTOMATINIS ELEKTRINIS STABDYS

Šis pjūklas yra su automatiniu elektriniu stabdžiu, kuriuo pjovimo diskas sustabdomas per 1–2 sekundes nuo gaiduko atleidimo. Stabdys veikia automatiškai, jo reguliuoti nereikia.

Apatinis disko apsaugas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Plėšimo pavojus. Apatinis disko apsaugas **7** – tai saugos funkcija, mažinanti pavojų sunkiai susižaloti. Niekada nenaudokite pjūklo, jei apatinio apsaugo nėra, jis apgadintas, netinkamai surinktas arba netinkamai veikia. Nedarykite prielaidos, kad apatinis disko apsaugas jus apsaugos visais atvejais. Jūsų sauga priklauso nuo to, kaip laikysitės visų įspėjimų ir atsargumo priemonių bei ar tinkamai naudositės pjūklą. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis disko apsaugas tinkamai užsidaro, kaip nurodyta skirsnyje **Tolesnės visų pjūklų saugos instrukcijos**. Jei apatinio disko apsaugo nėra arba jis veikia netinkamai, nugabenkite pjūklą į servisą. Siekiant užtikrinti gaminio saugą ir patikimumą, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tik įgaliotajame serviso centre arba analogiškoje kvalifikuotoje priežiūros įmonėje, naudojant identiškas atsargines dalis.

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami maksimaliai sumažinti akių sužalojimo pavojų, būtinai naudokite akių apsaugos priemones. Karbidas –

kieta, tačiau trapi medžiaga. Dėl ruošinyje esančių pašalinių objektų, pvz., vielų ar vinių, galiukai gali įtrūkti arba atsikilti. Pjūklą eksploatuokite tik esant tinkamai sumontuotam disko apsaugui. Prieš pradėdami naudoti, tvirtai sumontuokite pjovimo diską ir įsitikinkite, kad jis sukasi reikiama kryptimi. Naudokite tik švarius ir aštrius diskus.

▲ ĮSPĖJIMAS! Svarbu tinkamai atremti ruošinį ir tvirtai laikyti įrankį, kad neprarastumėte kontrolės, dėl ko galima susižaloti. Tipinė rankų atrama pavaizduota L pav.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių sužalojimų pavojų, prieš naudodami įrankį turite perskaityti, suprasti visus svarbius saugos įspėjimus bei instrukcijas ir jų laikytis.

Disko pasirinkimas

Šis diskinis pjūklas yra sukonstruotas darbui su 165 mm skersmens diskais, kurių angos skersmuo yra 20 mm. Diskai turi būti skirti darbui 6000 aps./min. (arba didesnėms apsuokoms).

NENAUDOKITE šlifuojamųjų diskų.

Bendrieji pjūviai (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sužalojimų pavojų, išimkite akumuliatorių ir vadovaukitės visais sumontavimo, reguliavimo ir nustatymo nurodymais.

Įsitikinkite, kad apatinis apsaugas veikia. Pasirinkite tinkamą pjautinai medžiagai diską.

- Išmatuokite ir pažymėkite pjūvius ruošinyje.
- Atremkite ir tinkamai įtvirtinkite ruošinį (žr. **Didelių plokščių atrėmimas / ruošinio tvirtinimas**).
- Naudokite tinkamą ir reikiamą saugos įrangą (žr. **Papildoma saugos informacija**).
- Apsaugokite ir prižiūrėkite darbo vietą (žr. **Visų pjūklų saugos instrukcijos**).
- Kai įdėtas akumuliatorius **15**, įsitikinkite, kad įjungimo / išjungimo gaiduku **11** galima įjungti ir išjungti pjūklą.

Pjovimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių sužalojimų pavojų, visada laikykite įrankį abiem rankomis.

• Jūsų kūnas turi būti kurioje nors disko pusėje, bet ne vienoje linijoje su disku. Atatranka gali priversti pjūklą atšokti atgal. Žr. **Tolesnės visų pjūklų saugos instrukcijos ir Atatrankos priežastys ir susiję įspėjimai**.

- Prieš pradėdami pjauti, leiskite įrankiui kelias sekundes laisvai paveikti.
- Pjaudami spauskite įrankį nesmarkiai.
- Dirbkite atrėmę padą į ruošinį.

Optimalaus naudojimo patarimai

- Kadangi tam tikro pleišėjimo išilgai ruošinio viršaus pjovimo linijos išvengti neįmanoma, pjaukite iš tos pusės, kurioje pleišėjimas reikšmės neturi.
- Ten, kur pleišėjimas turėtų būti minimalus, pvz., pjaunant lakštus, suspauskite spaustuvais faneros lakštą ruošinio viršuje.

Kišeninės įpjovos (A, M pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada neįtvirtinkite disko apsaugo pakeltoje padėtyje. Įrengdami kišenines įpjovas, niekada netraukite pjūklo atgal. Kitaip įrenginys gali pakilti nuo darbinio paviršiaus ir sužaloti jus.

Kišeninė įpjova atliekama, kai ruošinio kraštas nespaudžia apatinio apsaugo, tačiau besisukančio disko apatinis kraštas įpjauja ruošinio vidurį.

1. Sureguliuokite pjūklo padą **5** taip, kad diskas pjautų pageidaujama gylyje (žr. **Pjovimo gylio reguliavimas**).
2. Pakreipkite pjūklą pirmyn ir atremkite priekinę pado dalį į pjaunamą medžiagą.
3. Apatinio apsaugo įtraukimo svirtimi **8** įtraukite apatinį diską apsaugą **7** į viršutinę padėtį. Nuleiskite pado galinę dalį, kad disko dantukai beveik liestų pjovimo liniją.
4. Atleiskite disko apsaugą (dėl sąlyčio su ruošiniu apsaugas atsідarys laisvai, kai pradėsite pjauti). Nukelkite ranką nuo apsaugo svirties ir tvirtai suimkite pagalbinę rankeną **4**, kaip parodyta M pav. Atsistokite ir ranką nustatykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranką (jei ji įvyktų).
5. Prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad pjovimo diskas neličia pjovimo paviršiaus.
6. Paleiskite variklį ir laipsniškai leiskite žemyn pjūklą, kol jo padas atsirems į pjaunamą medžiagą. Stumkite pjūklą išilgai pjovimo linijos, kol baigsite pjūvį.
7. Atleiskite įjungimo / išjungimo gaiduką **11** ir leiskite diskui visiškai sustoti, tada ištraukite diską iš medžiagos.
8. Pradėdami kiekvieną naują pjūvį, kartokite kaip nurodyta pirmiau.

Išilginis pjovimas (C, N pav.)

Su šiuo įrankiu pateikta dulkių ištraukimo jungtis.

Išilginis pjovimas - tai platesnių lentų pjovimas į siauresnes, pjaunant išilgai. Orientuoti pjūklą atliekant šio tipo pjūvius yra sunkiau, todėl rekomenduojama naudoti išilginio pjovimo kreiptuvą.

Išilginio pjovimo kreiptuvo sumontavimas

Diskiniame pjūklyje galite sumontuoti išilginio pjovimo kreiptuvą **25**, pridėtu šešiabriauniu raktu **17** atsukdami išilginio pjovimo kreiptuvą sraigatą **26** ir įstatydami išilginio pjovimo kreiptuvą, kaip parodyta N pav. Kai išilginio pjovimo kreiptuvą bus norimoje padėtyje, šešiabriauniu raktu tvirtai priveržkite išilginio pjovimo kreiptuvo fiksuojamąjį sraigatą.

Dulkių ištraukimas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus įkvėpti dulkių. Kad nepakenktumėte sveikatai, **BŪTINAI** dėvėkite patvirtintą dulkių kaukę.

▲ ĮSPĖJIMAS! **VISADA** naudokite vakuuminį trauktuvą, suprojektuotą pagal taikomas medienos pjovimo dulkių emisiją reguliuojančias direktyvas. Daugelio įprastų dulkių siurblių žarnas galima prijungti tiesiogiai prie dulkių ištraukimo išvado.

Su šiuo įrankiu pateikta dulkių ištraukimo jungtis **18**. Dulkių ištraukimo jungtis leidžia prijungti įrankį prie išorinio dulkių trauktuvo.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Serviso centrų kontaktinės informacijos ieškokite šio vadovo gale arba apsilankykite www.2helpU.com.

Tepimas

Jūsų elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.

Valymas

▲ **JSPĖJIMAS!** Elektros smūgio ir mechaninio pažeidimo pavojus. Prieš atlikdami bet kokius gaminio valymo darbus, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) išimkite iš jo akumuliatorių (jei jis atjungiamas).

▲ **JSPĖJIMAS!** Siekdami užtikrinti saugų ir veiksmingą veikimą, visada palaikykite gaminio ir ventiliacijos angų (jei taikytina) švarą. Ventiliacijos angas galima valyti sausu, minkštu nemetaliniu šepetėliu ir (arba) tinkamu dulkių siurbliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų.

▲ **JSPĖJIMAS!** Vos pastebėję, kad pagrindiniame korpusė arba aplink ventiliacijos angas susikaupę purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite apčiuotą akių apsaugą ir respiratorių.

▲ **JSPĖJIMAS!** Niekada nevalykite nemetalinių gaminio dalių tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Stenkitės, kad į gaminį jokiais būdais nepakliūtų jokių skysčių. Niekada nepanardinkite jokios gaminio dalies į jokią skystį.

Dulkių poveikio mažinimas

Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite dirbant susidarančių dulkių pavojingumo klasę.

▲ **JSPĖJIMAS!** Stenkitės nepaliesi ir neįkvėpti dulkių, nes jos gali būti kenksmingos sveikatai. Naudojant elektrinį įrankį ar atliekant kitus statybos darbus su cheminėmis medžiagomis, mineralais ar dalelėmis, kurios sukelia kvėpavimo takų infekcijas, alergines reakcijas, vėžį, apsigimimus ar kitokią reprodukcinę žalą naudotojui ar pašaliniam asmeniui, susidaro dulkės.

- Dulkės gali susidaryti, pavyzdžiui, dirbant su kieta mediena, pavyzdžiui, buko ar ažuolo, dažais švino pagrindu, mūrų ar akmenimis, kurių sudėtyje yra kvarco.
- Medžiagą, kurios sudėtyje yra asbesto, turi tvarkyti tik specialistai.
- Vadovaukitės savo šalyje galiojančiais įstatymais dėl medžiagų, kurias apdirbsite.
- Naudokite oficialiai patvirtintos apsaugos klasės dulkių trauktuvą arba ištraukimo sistemą, atitinkančią taikytinas apsaugos nuo dulkių taisykles ir tinkančią apdirbamai medžiagai.
- Susidariusias dulkių daleles reikia susiurbti tiesiai prie jų susidarymo vietos, jos neturi nusėsti aplinkui. Naudokite šiam tikslui tinkančius dulkių ištraukimo priedus.

Papildomos priemonės:

- Įsitinkinkite, kad darbo vieta yra gerai vėdinama.
- Dėvėkite susidarančių dulkių tipui tinkantį respiratorių.

Pasirinktiniai priedai

▲ **JSPĖJIMAS!** Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei BLACK+DECKER priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti sužalojimų pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik BLACK+DECKER priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Gaminiai / akumulatoriai yra perdirbami, tačiau, jei ant jų yra perbrauktos šiukšlinės ženklas, jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Visiškai iškraukite akumuliatorių ir juos atskirkite, taip pat, jei įmanoma, atskirkite visus šviesos šaltinius. Naudotojas turi ištrinti iš gaminio visus savo asmens duomenis. Tada nugabenkite atliekas į oficialų atliekų surinkimo centrą arba atiduokite perdirbimo programoje dalyvaujančiam pardavėjui, kuris dažnai priima atliekas nemokamai. Pakuotę reikia išmesti atsižvelgiant į pažymėtą medžiagos kodą. Naudojimo ir saugos instrukcijas galima išmesti tik jei atitinkamas gaminys nebus daugiau naudojamas. Informacijos apie tinkamą atliekų tvarkymą teiraukitės vietos bendruomenės institucijos ar savivaldybėje. Daugiau informacijos ieškokite www.2helpU.com ir nuskaitykite pirmiau pateiktą QR kodą.

RIPZĀĒS

BLCCS78

Dokumenti pieejami internetā

www.2helpU.com/DoC/ vai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Lai iegūtu tiešu piekļuvi, aizstājiet "xxx" ar izstrādājuma modeļa numuru, kas norādīts izstrādājuma tehniskos parametru marķējuma vai uz iepakojuma.

- Lietošanas rokasgrāmata
- Atbilstības deklarācija (DoC)
- Izstrādājuma emisijas dati (PED): informācija par troksni, vibrāciju un putekļiem (neattiecas uz visiem izstrādājumiem)



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas šajā rokasgrāmatā, tajā skaitā sadaļas par akumulatoru un lādētāju, kas sniegtas instrumenta rokasgrāmatā vai atsevišķā rokasgrāmatā par akumulatoriem un lādētājiem. Rokasgrāmatas var saņemt, sazinoties ar klientu apkalpošanas dienestu (sk. šīs rokasgrāmatas pēdējo lappusi).



Tehniskie dati

	BLCCS78	
Spriegums	V _{ak}	18
Veids		1
Akumulatora veids	Litija jonu	
Tukšgaitas ātrums	min ⁻¹	4300
Asmens diametrs	mm	165
Maksimālais zāģēšanas dziļums	mm	55
Asmens iekšējais diametrs	mm	20
Slīpizāģēšanas leņķa regulēšana		0–50°
Svars (bez akumulatora)	kg	2,85

Paredzētā lietošana

Šis ripzāģis ir paredzēts koksnes un koka izstrādājumu zāģēšanai. Instruments paredzēts tiem, kuri veic remontdarbus paši.

▲ BRĪDINĀJUMS! Ar šo zāģi nedrīkst zāģēt metālus, mūri, stiklu, flīzes vai plastmasu. Neass asmens zāģē lēni, nekvalitatīvi, rada motoram pārslodzi, iezāģējuma vietā veido pārmērīgus ieslējumus un var palielināt atslēgšanas risku.

- Lietojiet tikai koksnes zāģēšanai paredzētos asmeņus.

▲ BRĪDINĀJUMS! Zāģējot aplievu un citus materiālus, izkusušās vielas var uzkrāties asmens zobu galos un uz tā virsmas, palielinot asmens pārkaršanas un iestrēgšanas risku darba laikā.

Nezāģējiet metālu, plastmasu, betonu vai mūri.

Nelietojiet slapjajai flīžu griešanai.

Nedrīkst lietot mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Nelaujiet bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

• **Mazi bērni un nespējīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespējīgām personām bez uzraudzības.

• Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tajā skaitā bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās

spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.

▲ BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**

▲ BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**

▲ UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**

▲ Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

▲ Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzamie norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektroinstruments", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, nelaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv liels elektriskās strāvas trieciena risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar nolūdstērvas aizsargierīci.** Lietojot nolūdstērvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, koncentrējieties uz darbu, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.

c) **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas nopemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.

e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.

g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Pareizi izvēlēts elektroinstrumenta paveic darbu labāk un drošāk tādā tempā, kādam tas ir paredzēts.

b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.

e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negadītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojumu un ugunsgrēka risks.

c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārtāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzspāgt.

g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā**



LATVIEŠU

temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Remonts

a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

Drošības norādījumi visiem žāģiem

Zāģēšanas paņēmieni

- a) **▲ BĪSTAMI! Turiet rokas drošā attālumā no zāģēšanas zonas un asmens.** Turiet otru roku uz palīgroktura. Ja turat instrumentu ar abām rokām, asmens nevar tās savainot.
- b) **Nesniedzieties zem sagataves vai slīdes.** Aizsargs nevar jūs aizsargāt no asmens zem sagataves vai slīdes.
- c) **Noregulējiet zāģēšanas dziļumu atbilstīgi sagataves biežumam.** Asmens zobi zem sagataves nedrīkst būt redzami pilnībā.
- d) **Zāģējot nekad neturiet sagatavi rokās, uz kājas vai citas ķermeņa daļas.** Nostipriniet sagatavi uz stabilas platformas. Svarīgi ir pareizi atbalstīt materiālu, lai pēc iespējas samazinātu ievainojuma, asmens iestrēgšanas vai kontroles zaudēšanas risku.
- e) **Turiet elektroinstrumentu pie izolektā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Saskaņoties ar spriegumaktīvu vadu, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas ir spriegumaktīvas un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Zāģējot gareniski, vienmēr izmantojiet garenzāģēšanas ierobežotāju vai taisnās malas vadīklu.** Tā tiek uzlabota zāģēšanas precizitāte un mazinās asmens iestrēgšanas iespēja.
- g) **Vienmēr izmantojiet asmeņus ar pareizu centra atveres diametru un formu (rombveida vai apaļo).** Asmeņi, kas neatbilst instrumenta vārpstas lielumam, darbojas ekscentriski, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu.
- h) **Nekad nelietojiet bojātas vai nepareizas asmens starplikas vai bultskrūvi.** Asmens starplikas un bultskrūve ir īpaši paredzētas šim žāģim, optimālam darba rezultātiem un ekspluatācijas drošībai.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI VISIEM ŽĀĢIEM

Atsitienu cēloņi un ar to saistīti brīdinājumi

- Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspiestu, saliektu vai nepareizi novietotu zāģa asmeni, kā rezultātā zāģis paceļas augšup un izlec ārā no sagataves virzienā uz operatoru, un šo darbību nav iespējams kontrolēt.
- Ja asmens ir saspiests vai, iegriezumam aizveroties, stipri saliekts, asmens iestrēgst un dzinēja reakcija strauji grūž instrumentu atpakaļ operatora virzienā.
- Ja asmens griezumā ir izliekts vai nepareizi novietots, zobi uz asmens aizmugurējās malas var ieburties kokmateriāla virsmas augšdaļā, kā rezultātā asmens paceļas ārā no iecirtuma un atlec atpakaļ operatora virzienā.

Atsitiens rodas zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba paņēmienu vai apstākļu rezultātā, un to var novērst, veicot atbilstīgus piesardzības pasākumus.

a) **Nepārtraukti cieši turiet zāģi ar abām rokām un novietojiet rokas tā, lai pretotos atsitienu spēkiem.**

Nostādieties vienā no asmens pusēm, tikai ne vienā līmenī ar asmens zāģēšanas līniju. Atsitiens var izraisīt instrumenta atlēcianu atpakaļ, tomēr atsitienu spēkus var kontrolēt, ja tiek veikti pienācīgi piesardzības pasākumi.

b) **Ja asmens ir iestrēdzis vai ja kāda iemesla dēļ zāģēšana ir pārtraukta, atļaidiet sprūda slēdzi un zāģi turiet nekustīgi materiālā, līdz asmens pilnībā apstājas.** Nekādā gadījumā neizņemiet zāģi no materiāla vai nevelciet to atpakaļ, kamēr asmens atrodas kustībā, citādi var notikt atsitiens. Novērtējiet situāciju un vērsiet to par labu, lai novērstu asmens iestrēgšanas cēloni.

c) **Ja atkal uzsākat zāģēt, centrējiet zāģa asmeni iecirtumā tā, lai zāģa zobi nebūtu iekērūšies materiālā.** Ja zāģa asmens ir iestrēdzis, tas var izlēkt ārā vai atsīties no sagataves, uzsākot zāģēšanu.

d) **Atbalstiet lielus paneļus, lai līdz minimumam samazinātu asmens iespīšanās un atsitienu risku.** Lieli paneļi mēdz nosēsties paši zem sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem paneļa abās pusēs, griezuma līnijas tuvumā vai zāģējamā paneļa malas tuvumā.

e) **Neizmantojiet trulus vai bojātus asmeņus.** Neasi un nepiemēroti asmeņi veido šauru iecirtumu, kā rezultātā asmens izraisa pārmērīgu berzi, iestrēgst vai rada atsitienu.

f) **Asmens dziļumu un slīpizāģēšanas leņķa regulēšanas bloķēšanas svīrām pirms zāģēšanas jābūt ciešām un nostiprinātām.** Ja neregulētais asmens zāģēšanas laikā nobīdās, tas var iestrēgt vai izraisīt atsitienu risku.

g) **Ievērojiet īpašu piesardzību, zāģējot ēku sienās vai citās nosēgtās vietās.** Ja asmens izvīrās materiāla otrā pusē, tas var saskarties ar priekšmetiem, kas izraisa atsitienu.

Apakšējā aizsarga darbība

- a) **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs ir pienācīgi aizvērts.** Nestrādājiet ar instrumentu, ja apakšējais aizsargs nekustas brīvi un uzreiz neaizveras. Nekad nenostipriniet vai nepiesieniet aizsargu atvērtā pozīcijā. Ja zāģis ir nejausi nomests, apakšējais aizsargs var būt saliekts. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas roktura palīdzību un pārliecinieties, vai tas brīvi kustas un nepieskaras asmenim vai kādai citai detaļai visos zāģēšanas leņķos un dziļumos.
- b) **Pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes darbību.** Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tie pirms ekspluatācijas jāsalabo. Apakšējais aizsargs var darboties gausi tādēj, ka ir bojāta kāda detaļa, sveķainas nogulsnes vai izveidojušies saneši.

c) **Apakšējais aizsargs jāievelk manuāli tikai īpašu zāģēšanas darbu nolūkā — iezāģējumu un kombinētu zāģējumu gadījumā.** Paceliet apakšējo aizsargu, ievelkot rokturi, un, tādējādi asmens ir iezāģēts materiālā, apakšējais aizsargs ir jāatlaiz. Pārējo zāģēšanas darbu gadījumā apakšējam aizsargam jādarbojas automātiski.

d) **Pirms zāģi novietojat uz darbīgā grīdas vai grīdas, vienmēr pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs nosedz asmeni.** Ja asmens nav aizsargāts un ir nolaists lejup, zāģis var sākt darboties atpakaļgaitā, sazāģējot visu, kas ir tā ceļā. Ņemiet vērā to, cik ilgs laiks vajadzīgs, lai asmens apstātos pēc tam, kad slēdzis ir atlaists.

Papildu drošības norādījumi ripzāģiem

- **Valkājiet ausu aizsargus.** Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.



- **Valkājiet putekļu masku.** Pakļaujot sevi putekļu daļiņu iedarbībai, var rasties elpošanas traucējumi un, iespējams, arī ievainojumi.
- **Nelietojiet tādus asmeņus, kuru izmērs ir lielāks vai mazāks nekā ieteicams.** Pareizo asmens ātrumu skatiet tehniskajos datos. Lietojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos asmeņus, kas atbilst EN847-1 un ir paredzēti koksnes zāģēšanai.
- **Nekādā gadījumā nelietojiet abrazīvās vai sausās dimanta griezējriņas.**
- **Neuzstādiet ūdens padeves piederumus.**
- **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet sagatavi uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- **Lietojiet tikai tādus zāģa asmeņus, kuru ātrums, kas norādīts uz asmens, nav mazāks par ātrumu, kas norādīts uz instrumenta.**
- **Nepieļaujiet asmens zobu galu pārkaršanu.**
- **Pirms darba uzstādiet putekļu izvadatveri uz zāģa.**

Atlikušie riski

Ekspluatējot zāģus, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies, pieskaroties instrumenta rotējošām vai karstajām daļām.
- Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:
- dzirdes pasliktināšanās;
- negadījumu risks, ko izraisa rotējošā zāģa asmens neredzamās daļas;
- ievainojuma risks, mainot asmeni;
- pirkstu saspiešanas risks, mainot instrumenta piederumus;
- kaitējums veselībai, ko izraisa putekļu ieelpošana, kuri rodas, apstrādājot koksni.

Saderīgie akumulatori un lādētāji

Drīkst lietot šādus akumulatorus un lādētājus:

Akumulators	(kg)	Lādētāji
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Sīkāku informāciju sk. akumulatora/lādētāja sadaļā vai rokasgrāmatā.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Ripzāģis

- 1 Ripzāģa asmens
- 1 Asmens uzgriežņatslēga
- 1 Putekļu izvadatvere
- 1 Lādētājs (tikai T modeļi)
- 1 Litija jonu akumulators (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modeļi)
- 1 Litija jonu akumulatori (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeļi)
- 1 Litija jonu akumulatori (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modeļi)
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un BLACK+DECKER lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci.

Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- **Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.**
- **Pirms ekspluatācijas veliet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.**

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Operatoram jāvalkā pienācīgi acu un ausu aizsargi.



Redzamais starojums. Neskatieties tieši gaismas starā.



Operatoram jāvalkā pienācīgi elpceļu aizsargi.

Datuma koda novietojums (B att.)

Ražošanas datuma kods **24** sastāv no 4 ciparu gada apzīmējuma, kam seko 2 ciparu nedēļas apzīmējums un 2 ciparu rūpnīcas kods.

Apraksts (A–C, H att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzis
- 2 Bloķēšanas poga
- 3 Galvenais rokturis
- 4 Paligrokturis
- 5 Sliece
- 6 Zāģa asmens
- 7 Apakšējais asmens aizsargs
- 8 Apakšējā aizsarga ievilkšanas svira
- 9 Slīpizāģēšanas leņķa regulēšanas svira
- 10 Slīpizāģēšanas leņķa skala
- 11 Ārējā asmens fiksējošā paplāksne
- 12 Asmens sprostskrūve



LATVIEŠU

- 13 Dziluma regulēšanas svira
- 14 Vārpstas bloķēšanas poga
- 15 Akumulators
- 16 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 17 Sešstūra uzgriežņatslēga
- 18 Putekļu izvadatvere

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (B att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **15** ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora ievietošana instrumenta rokturī

1. Savietojiet akumulatoru ar slīdēm instrumenta rokturī (B att.).
2. Bidiet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **16** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta ruktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Akumulatora uzlādes indikators (B att.)

Dažiem BLACK+DECKER akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators **21**, kas sastāv no trim gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes statusa indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes statusa indikatora pogu. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes statusa indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Asmens uzstādīšana un noņemšana (A–C att.)

1. Ievietojiet (pulkstenrādītāja virzienā) apakšējā aizsarga ievilkšanas sviru **8** un samontējiet iekšējo asmens skavas paplāksni **23**, zāga asmeni **6** un ārējo asmens skavas paplāksni **11**, kā norādīts C attēlā.
 2. Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu **14** un vienlaikus ar sešstūra uzgriežņatslēgu **17** grieztiet asmens sprotskrūvi **12**, līdz asmens bloķētājs nofiksējas un asmens pārstāj griezties.
- PIEZĪME.** Sešstūra uzgriežņatslēgu uzglabā uz zāga, kā norādīts C attēlā. Ar sešstūra uzgriežņatslēgu stingri pievelciet asmens sprotskrūvi.

PIEZĪME. Asmens sprotskrūvei ir labā vītne. Lai to atbrīvotu, grieztiet pretēji pulkstenrādītāja virzienam. Lai to pievilktu, grieztiet pulkstenrādītāja virzienā.

PIEZĪME. Bloķēšanas pogu **2** nedrīkst nofiksēt, kamēr zāģis darbojas, vai arī izmantot to ar spēku, lai apturētu zāģi. Zāģi nedrīkst ieslēgt, kamēr asmens bloķētājs ir nofiksēts, citādi zāģis var smagi sabojāt.

Lielu paneļu atbalstīšana / sagataves nostiprināšana (D–G att.)

Atbalstiet lielus paneļus, lai līdz minimumam samazinātu asmens iespīšanās un atsītienu risku. Lielu paneļu mēdz nosēsties paši zem sava svara, kā norādīts D attēlā.

Atbalsti ir jānovieto zem paneļa abās pusēs, griezumā līnijas tuvumā vai zāģējamā paneļa malas tuvumā (E att.).

▲ BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojuma risku, nekad neturiet zāģējamo materiālu ar rokām vai nenovietojiet to pāri kājai (F att.).*

Nostipriniet sagatavi, kā norādīts G attēlā. Svarīgi ir pareizi atbalstīt sagatavi, lai pēc iespējas samazinātu ievainojuma, asmens iestrēgšanas vai kontroles zaudēšanas risku.

Zāģēšanas dziļuma regulēšana (H, I att.)

Zāģēšanas dziļums jāiestata atbilstīgi sagataves biezumam.

1. Stingri turiet zāģi un atbrīvojiet (pretēji pulkstenrādītāja virzienam) dziļuma regulēšanas sviru **13**, lai atbloķētu zāģa slieci **5**.
2. Bidiet slieci, līdz ir panākts vajadzīgais zāģēšanas dziļums.
3. Noregulējiet zāģa dziļumu tā, lai viens asmens zobs **19** izspiestos zem sagataves **20**, kā norādīts I attēlā.
4. Pievelciet (pulkstenrādītāja virzienā) dziļuma regulēšanas sviru, lai nofiksētu zāģa slieci.

Slīpzāģēšanas leņķa regulēšana (J att.)

Šim instrumentam var iestatīt slīpzāģēšanas leņķi robežās no 0° līdz 50°.

1. Atbrīvojiet (pretēji pulkstenrādītāja virzienam) slīpzāģēšanas leņķa regulēšanas sviru **9**, lai atbloķētu zāģa slieci **5**.
2. Pārvietojiet zāģa slieci vajadzīgajā pozīcijā, kas atbilst slīpzāģēšanas leņķa skalas **10** slīpzāģēšanas leņķa atzīmēm.
3. Pievelciet (pulkstenrādītāja virzienā) slīpzāģēšanas leņķa regulēšanas sviru, lai nofiksētu zāģa slieci.
4. Veiciet izmēģinājuma zāģējumu materiāla atgriezumā un izmēriet slīpzāģēšanas leņķi, lai pārbaudītu iestatījuma precizitāti.

Slieces noregulēšana zāģēšanai 90° leņķī (A, K att.)

Sliece **5** ir iestatīta rūpnīcā, lai nodrošinātu asmens pozīciju perpendikulārī sliecei 0° slīpzāģēšanas leņķa iestatījumā.

Ja šis lielums kļuvis neprecīzs un jāpieregulē:

1. Noregulējiet zāģi 0° slīpzāģēšanas leņķī.
2. Ievietojiet apakšējo asmens aizsargu **7**, pagriežot (pulkstenrādītāja virzienā) apakšējā aizsarga ievilkšanas sviru **7**.
3. Atbrīvojiet (pretēji pulkstenrādītāja virzienam) slīpzāģēšanas leņķa regulēšanas sviru **9**. Novietojiet stūreni pret asmeni **6** un slieci **5** tā, lai noregulētu 90° iestatījumu.
4. Pagrieziet kalibrēšanas skrūvi **22**, lai sliece apstātos pareizajā leņķī.
5. Veiciet izmēģinājuma zāģējumu kokmateriāla atgriezumā un izmēriet, vai tas ir taisnā leņķī, lai pārbaudītu iestatījuma precizitāti.

Virzošās slīdes mehānisms (O, Q att.)

Virzošās slīdes, kas pieejamas dažādos garumos un kā papildpiederumi, palīdz ripzāģiem veikt precīzu un smalku zāģēšanas līniju pa taisni un vienlaicīgi neļauj sabojāt sagataves virsmu.

Piestiprinot papildpiederumus, ar virzošās slīdes sistēmu var veikt precīzu leņķzāģēšanu un montāžas darbus.



Ar skavām **29** (DEWALT DWS5026; jāiegādājas atsevišķi) piestiprina virzošo sliedi **27** pie sagataves **28** (O, Q att.). Izmantojot šīs skavas, virzošā sliede ir cieši piestiprināta pie sagataves, lai darbu varētu veikt droši. Ja virzošā sliede ir novietota pie zāģēšanas līnijas un cieši piestiprināta pie sagataves, tā zāģējot neizkustas.

1. Novietojiet virzošo sliedi **27** uz koka atgriezuma gabala **30** tā, lai ne vairāk kā 100 mm no tās būtu pāri sagataves malai (Q att.).

SVARĪGI! Augstuma skala paredzēta zāģa lietošanai bez uzstādītas virzošās sliedes. Ja zāģim tiek piestiprināta virzošā sliede, augstuma atšķirība ir aptuveni 5,0 mm.

Ripzāģa piestiprināšana pie virzošās sliedes (A, Q, U1–U4 att.)

Ar virzošo sliedi ir paredzēts veikt precīzu zāģēšanu 45° un 90° leņķī.

Zāģēšana taisni 90° leņķī

1. Novietojiet virzošo sliedi **27** uz koka atgriezuma gabala **30** tā, lai ne vairāk kā 100 mm no tās būtu pāri sagataves malai (Q att.). Asmens, kas izvirzīts pāri sagataves malai, ir atsegts, tāpēc lietotājam jāizvairās pieskarties šai asmens zonai vai novietot tajā priekšmetus.
2. Novietojiet slieces spraugu **31** uz sliedes izciļņa **32** no platākās puses (116 mm, apzīmēta ar 90° simbolu). Sk. U3 attēlu. Lēnām virziet zāģi uz priekšu, kā norādīts ar bultiņu uz sliedes virsmas. Sk. U2 attēlu.
3. Slipzāģēšanas leņķa skalai **10** jābūt iestatītai uz 0°.

Zāģēšana taisni 45° leņķī

1. Novietojiet slieces spraugu **31** uz sliedes izciļņa **32** no šaurākās puses (100 mm, apzīmēta ar 45° simbolu). Sk. U4 attēlu. Lēnām virziet zāģi uz priekšu, kā norādīts ar bultiņu uz sliedes virsmas. Sk. U2 attēlu.
2. Slipzāģēšanas leņķa skalai **10** jābūt iestatītai uz 45°.

SVARĪGI! Pārbaudiet, vai zāģis ir cieši piestiprināts pie sliedes, mēģinot zāģi paspiest uz priekšu. Zāģis nedrīkst izkustēties.

PIEZĪME. Pirms sagataves zāģēšanas vispirms pielāgojiet skabargu aizsargu. Sk. sadaļu **Skabargu aizsarga pielāgošanas process**.

Skabargu aizsarga pielāgošana (P att.)

Virzošā sliede **27** ir aprīkota ar skabargu aizsargu **29**, kas pirms lietošanas uzskāšanas ir jāpielāgo atbilstīgi zāģim.

Skabargu aizsargs **29** atrodas uz abām virzošās sliedes malām. Skabargu aizsarga nolūks ir nodrošināt operatoram skaidri saskatāmu asmens zāģēšanas līniju, vienlaikus novēršot materiāla atšķelšanas no zāģējamām malām.

SVARĪGI! Pirms skabargu aizsarga pielāgošanas vienmēr jāizlasa un jāievēro sadaļas **Ripzāģa piestiprināšana pie virzošās sliedes** norādījumi!

Skabargu aizsarga pielāgošanas process (O–T att.)

1. Novietojiet virzošo sliedi **27** uz koka atgriezuma gabala **30** tā, lai ne vairāk kā 100 mm no tās būtu pāri sagataves malai (Q att.). Asmens, kas izvirzīts pāri sagataves malai, ir atsegts, tāpēc lietotājam jāizvairās pieskarties šai asmens zonai vai novietot tajā priekšmetus.
2. Izmantojiet skavu **29**, lai virzošo sliedi cieši piestiprinātu pie sagataves (O att.). Tādējādi darbu paveiksiet precīzi.
3. Iestatiet zāģim 20 mm zāģēšanas dziļumu.

4. Novietojiet zāģa priekšējo daļu uz tā virzošās sliedes gala, kas sniedzas pāri sagataves malai, un asmenim jāatrodas sliedes malas priekšpusē (R att.).

5. Ieslēdziet zāģi un vienā piegājienā lēnām zāģējiet skabargu aizsargu visā sliedes garumā. Līdz ar to skabargu aizsarga mala precīzi atbilst asmens zāģēšanas malai (S att.).

Lai skabargu aizsargu pielāgotu otrajai virzošās sliedes malai, noņemiet zāģi no sliedes un pagrieziet sliedi par 180°.

Atkārtojiet 1.–4. darbību.

PIEZĪME. Ja vajadzīgs, skabargu aizsargu var novietot 45° slipzāģēšanas leņķī, pēc tam atkārtot 1.–4. darbību. Tādējādi viena no sliedes malām ir piemērota paralēlai 90° zāģēšanai, bet otra — zāģēšanai 45° slipzāģēšanas leņķī (T att.).

EKSPLOATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (L att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr turiet rokas pareizi, kā norādīts.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā ruktura **3**, bet otru — uz paligruktura **4**.

Ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzis (A att.)

Zāģis ir aprīkots ar slēdža bloķēšanas funkciju, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.

1. Lai strādātu ar instrumentu, nospiediet bloķēšanas pogu **2** no jebkuras no abām zāģa pusēm un turiet, vienlaikus nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzi **1**.

2. Kad ir nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzis un instruments darbojas, atlaidiet bloķēšanas pogu. Instruments turpina darboties, kamēr vien ir nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzis.

3. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzi.

PIEZĪME. Šim instrumentam nav paredzēts ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzi nobloķēt ieslēgtā pozīcijā, un to arī nedrīkst šādi nobloķēt ne ar kādiem citiem līdzekļiem.

AUTOMĀTISKAS ELEKTROBREMZES

Šis zāģis ir aprīkots ar asmens elektrobremzēm, kas aptur zāģa asmeni 1–2 sekunžu laikā no sprūda slēdža atlaišanas. Tās ir automātiskas un nav jāregulē.

Apakšējais asmens aizsargs (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Risks gūt ievainojumus plēstu brūču veidā. Apakšējais asmens aizsargs **7** ir drošības ierīce, kas mazina risku gūt smagus ievainojumus. Zāģi nedrīkst ekspluatēt, ja apakšējais aizsargs ir nozaudēts, bojāts, nepareizi uzstādīts vai nedarbojas pareizi. Nepaļaujieties uz to, ka apakšējais asmens aizsargs visos gadījumos jūs pasargās no ievainojumiem. Jūsu



LATVIEŠU

drošība ir atkarīga no tā, vai ir ņemti vērā visi turpmāk minētie brīdinājumi un piesardzības pasākumi, kā arī zāģa pareizas darbības. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais asmens aizsargs ir pienācīgi aizvērts, kā norādīts sadaļā **Papildu drošības norādījumi visiem zāģiem**. Ja apakšējais aizsargs ir nozaudēts vai nedarbojas pareizi, nogādājiet zāģi apkopes centrā. Lai saglabātu izstrādājuma drošu un uzticamu darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu drīkst veikt tikai pilnvarotā apkopes centrā vai citā kvalificētā apkopes organizācijā, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu risku gūt acu ievainojumus, vienmēr valkājiet acu aizsargus. Kaut arī karbiņš ir ciets materiāls, tas tomēr ir trausls. Sagatavē esošie svešķermeņi, piemēram, stieples vai naglas, var radīt plaisas uzgaļos vai tos salauzt. Strādājiet ar zāģi tikai tad, ja ir uzstādīts zāģa asmens aizsargs. Pirms darba uzstādiet tiru un asu asmeni pareizajā rotācijas virzienā.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, svarīgi ir pareizi atbalstīt materiālu un stingri turēt zāģi, lai nezaudētu kontroli un tādējādi neradītu ievainojumus. L attēlā ir redzams, kā zāģis ir jātur ar rokām.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms iekārtas lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visus svarīgos drošības brīdinājumus un norādījumus.

Asmens izvēle

Šim ripzāģim ir paredzēts izmantot asmeņus ar 165 mm diametru, kuru iekšējais diametrs ir 20 mm. Asmeņu nominālajam ātrumam ir jābūt 6000 apr./min (vai lielākam).

Nedrīkst lietot abrazīvās ripas.

Vispārīgi zāģēšanas darbi (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, izņemiet akumulatoru un ievērojiet visus norādījumus par montāžu, regulēšanu un uzstādīšanu.

Pārbaudiet, vai darbojas apakšējais aizsargs. Izvēlieties pareizo asmeni zāģējamam materiālam.

- Veiciet mērījumus un atzīmes uz zāģējamā materiāla.
- Pareizi atbalstiet un nostipriniet sagatavi (sk. sadaļu **Lielu paneļu atbalstīšana / sagataves nostiprināšana**).
- Izmantojiet piemērotus un obligātos aizsardzības līdzekļus (sk. sadaļu **Papildu drošības norādījumi**).
- Rūpējieties par drošību un tīrību darba zonā (sk. sadaļu **Drošības norādījumi visiem zāģiem**).

- Kad ir ievietots akumulators **15**, pārbaudiet, vai zāģi var ieslēgt un izslēgt ar ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzi **11**.

Zāģēšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr turiet zāģi ar abām rokām.

- Nostādieties vienā no asmens pusēm, tikai ne vienā limenī ar asmens zāģēšanas līniju. Atsitiens var izraisīt zāģa atlēcieni atpakaļ. Sk. sadaļu **Papildu drošības noteikumi visiem zāģiem** un **Atsitienu cēloņi un ar to saistīti brīdinājumi**.
- Pirms zāģēšanas uzsākšanas ļaujiet asmenim dažas sekundes darboties brīvgaitā.
- Zāģējot nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- Ja iespējams, darba laikā piespiediet zāģa slieci pie sagataves.

Ieteikumi optimālai darbībai

- Tā kā nav iespējams pilnībā novērst atskabargu rašanos sagataves zāģējuma līnijas virspusē, zāģējiet no tās puses, kur atskabargas nebūs redzamas.
- Ja vajadzīgs līdz minimumam samazināt atskabargu rašanos, piemēram, zāģējot laminātu, novietojiet finieri uz sagataves virsmas.

Iedobumu zāģēšana (A, M att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Asmens aizsargu nedrīkst ar palīgriekmi nostiprināt paceltā pozīcijā. Zāģējot iedobumus, nedrīkst virzīt zāģi atpakaļejošā virzienā, citādi tas var pacelties augšup virs materiāla un izraisīt ievainojumus.

Iedobums ir tāds zāģēšanas paņēmieni, kad materiāla mala nespēj valā apakšējo aizsargu, bet rotējošā asmens apakšmala iegriežas materiāla vidū.

1. Noregulējiet zāģa slieci **5** tā, lai asmens zāģētu vajadzīgajā dziļumā (sk. sadaļu **Zāģēšanas dziļuma regulēšana**).
2. Sagāziet zāģi uz priekšu un atbalstiet sliedes priekšdaļu pret zāģējamo materiālu.
3. Ar apakšējo asmens aizsarga ievilkšanas sviru **8** ievelciet apakšējo asmens aizsargu **7** augšējā pozīcijā. Nolaidiet sliedes aizmugurējo daļu tiktāl, līdz asmens zobi gandrīz saskaras ar zāģējuma līniju.
4. Atlaidiet asmens aizsargu (kad sāksiet zāģēt, saskaroties ar materiāla virsmu, tas brīvi atvērsies). Atlaidiet aizsarga sviru un cieši satveriet palīggraktu **4**, kā norādīts M attēlā. Novietojiet ķermeni un rokas tā, lai pretotos atsitienu spēkiem.
5. Pirms zāģa iedarbināšanas pārbaudiet, vai asmens nesaskaras ar zāģējamo virsmu.
6. Iedarbiniet motoru, nogaidiet, līdz zāģis darbojas pilnā ātrumā, un tad pamazām laidiet zāģi zemāk, līdz sliede atbalstās pret zāģējamo materiālu. Virziet zāģi pa zāģējamo līniju, līdz tā ir pabeigta.
7. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas sprūda slēdzi **11** un nogaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas, pēc tam izceliet asmeni no materiāla.
8. Šī kārtība jāievēro ikreiz, sākot jaunu zāģējumu.

Garenzāģēšana (C, N att.)

Instrumenta komplektācijā ir garenzāģēšanas ierobežotājs.

Garenzāģēšana paredzēta platu dēļu sazāģēšanai šaurākos gabalos, zāģējot gareniski šķiedras virzienā. Šajā gadījumā ir grūti virzīt materiālu ar roku, tāpēc ieteicams izmantot garenzāģēšanas ierobežotāju.

Garenzāģēšanas ierobežotāja uzstādīšana

Garenzāģēšanas ierobežotāju **25** var uzstādīt uz ripzāģa, atskrūvējot garenzāģēšanas ierobežotāja bloķēšanas skrūvi **26** ar komplektācijā iekļauto sešstūra uzgriežņatslēgu **17** un ievietojot garenzāģēšanas ierobežotāju, kā norādīts N attēlā. Kad garenzāģēšanas ierobežotājs ir vēlamajā pozīcijā, ar sešstūra uzgriežņatslēgu pievelciet garenzāģēšanas ierobežotāja bloķēšanas skrūvi, fiksējot to vietā.

Putekļu nosūkšana (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Risks ieelpot putekļus. Lai mazinātu ievainojuma risku, vienmēr valkājiet atzītu putekļu masku.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr jālieto tāds putekļsūcējs, kas ražots atbilstīgi spēkā esošām direktīvām attiecībā uz putekļu emisiju koksnes zāģēšanas laikā. Putekļsūcēju šļūtenes lielākoties ir iespējams tieši pievienot putekļu izvadamvērī.



Instrumenta komplektācijā ir putekļu izvadatvere **18**. Putekļu izvadatvere ļauj pieslēgt šo instrumenta pie ārējā putekļu savācēja.

APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas apkopes un regulāras tīrīšanas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam neļaujiet sākt darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora remontu.

Apkopes centru kontaktinformāciju skatiet šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē vai tīmekļa vietnē **www.2helpU.com**.

Elļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāieeļļo.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena un mehāniskie riski. Pirms tīrīšanas atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no instrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību, instrumentam un tā ventilācijas atverēm (ja tādas ir) vienmēr jābūt tīriem. Ventilācijas atveres var iztīrīt, izmantojot sausu, mikstu, nemetālisku birsti un/vai piemērotu putekļsūcēju. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiēt netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies ventilācijas atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.

▲ BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskas vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu drāniņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums. Instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Putekļu iedarbības samazināšana

Pirms darba uzsākšanas noskaidrojiet darba laikā radīto putekļu bīstamības klasi.

▲ BRĪDINĀJUMS! Izvairieties pieskarties putekļiem vai ieelpot tos, jo tie var kaitēt veselībai. Putekļi, kas rodas, lietojot elektroinstrumentu un veicot citas būvdarbus, var saturēt ķīmiskas vielas, minerālus vai daļiņas, par kurām ir zināms, ka tās var lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem izraisīt elpceļu infekcijas, alerģiskas reakcijas, vēzi, iedzimtus defektus vai citus reproduktīvos traucējumus.

- Šādi putekļi var rasties, piemēram, strādājot ar cietkoksni, piemēram, dižskābardai vai ozolu, svinu saturošu krāsu, betonu, mūri vai kvarcu saturošiem akmeņiem.
- Ar azbestu saturošiem materiāliem drīkst strādāt tikai speciālisti.
- Ievērojiet attiecīgos valsts noteikumus par materiāliem, ko apstrādā.
- Izmantojiet putekļu savācēju vai nosūkšanas sistēmu ar oficiāli apstiprinātu aizsardzības klasi, kas atbilst vietējiem spēkā esošajiem putekļu aizsardzības noteikumiem un ir piemērota materiālam, ko apstrādā.

- Savāciet radītās putekļu daļiņas tieši to rašanās vietā un izvairieties no to nogulsnešanās apkārtējā teritorijā. Šim nolūkam izmantojiet piemērotus putekļu nosūkšanas piederumus.

Papildu pasākumi

- Darba zonā jābūt labai ventilācijai.
- Valkājiet respiratoru, kas īpaši paredzēts konkrētā veida putekļiem.

Piederumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus BLACK+DECKER nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietojiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai BLACK+DECKER ieteiktos piederumus.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

Vides aizsardzība



Izstrādājumi/akumulatori ir pārstrādājami, bet, ja tie ir marķēti ar pārsvītrotu atkritumu tvertni, tos nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Pilnībā iztukšojiet akumulatorus un atdaliet tos, kā arī atdaliet no izstrādājuma visus gaismas avotus, ja iespējams. Operators atbild par personas datu dzēšanu no izstrādājuma. Pēc tam nogādājiet atkritumus oficiālā atkritumu savākšanas centrā vai sadarbības partneriem, kas bieži vien tos pieņem bez maksas. Iepakojumus jāizmet, pamatojoties uz marķēto materiāla kodu. Lietošanas un drošības norādījumus drīkst izmest tikai tad, ja attiecīgais izstrādājums vairs netiek lietots. Konsultējieties ar vietējo pašvaldību par atkritumu apsaimniekošanas norādēm. Lai iegūtu sīkāku informāciju, apmeklējiet tīmekļa vietni **www.2helpU.com** un skenējiet šeit redzamo kvadrāt kodu.

ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА

BLCCS78

Документация доступна онлайн

www.2helpU.com/DoC/ или

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

* Для прямого доступа, замените «xxx» в ссылке на номер модели изделия, приведенный на заводской табличке изделия или на упаковке.

- Руководство по эксплуатации
- Заявление о соответствии нормам (DoC)
- Данные о выбросах изделия (PED): информация о шуме, вибрации и пыли (не относится ко всем продуктам)



ОСТОРОЖНО! Прочитайте все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации



и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных

устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

BLCCS78		
Напряжение	V _{пост. тока}	18
Тип		1
Тип аккумуляторной батареи		Литиево-ионная
Скорость без нагрузки	мин ⁻¹	4300
Диаметр диска	мм	165
Максимальная глубина пиления	мм	55
Диаметр посадочного отверстия	мм	20
Регулировка угла наклона		0–50°
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	2,85

Назначение

Циркулярная пила предназначена для распиловки древесины и лесоматериалов. Данный инструмент предназначен для пользователей, занимающихся самостоятельными работами.

▲ ОСТОРОЖНО! Не разрезайте данной пилой металл, кирпичную кладку, стекло, плитку или пластик. Изношенный пильный диск приводит к неэффективному распилу, перегрузке электродвигателя пилы, чрезмерному расщеплению и повышенному риску отдачи.

- Используйте только пильные диски, предназначенные для резки дерева.

▲ ОСТОРОЖНО! Резка просмоленной древесины и других подобных материалов может привести к оплавлению диска и образованию отложений на зубьях и корпусе пильного диска, увеличивая риск перегрева диска и его заклинивания во время пиления.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для резки металла, пластмассы, бетона или каменной кладки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для мокрой резки керамической плитки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО! Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на ситуацию, **не связанную с получением телесных повреждений**, но которая, если пренебречь правилами, **может** привести к **порче имущества**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ОСТОРОЖНО! Прочитайте все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в комплекте с данным электроинструментом. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или серьезной травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, возникающие при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается как-либо изменять вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
 - b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы заземлены, то риск поражения электрическим током увеличивается.
 - c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
 - d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента и не тяните за него в попытке отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Повреждение или запутывание кабеля питания повышает риск поражения электрическим током.
 - e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования вне помещений.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f) **При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Переноска подключенного электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к сети электроинструмента со включенным выключателем создает риск несчастных случаев.
 - d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или инструментальные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.
 - e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут намотаться на движущиеся детали.
 - g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
 - h) **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь электроинструментом, если его выключатель не работает.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Перед выполнением любых настроек/регулировок, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать электроинструмент на хранение, отключите его от источника питания и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.**

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии**

Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев являются следствием пренебрежения уходом за электроинструментом.

f) **Следите за тем, чтобы режущий инструмент был заточен и чист.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.

g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента для выполнения работ, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними

a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) **Используйте с электроинструментом только аккумуляторные батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может создать риск получения травм и возникновения пожара.

c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.

d) **При повреждении батареи из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожог.

e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи

могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.

f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Воздействие открытого огня или нагрева до температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

6) Обслуживание

a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием исключительно оригинальных запасных частей.** Это обеспечит безопасность электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Инструкции по технике безопасности для всех типов пил

Порядок распиливания

a) **▲ ОПАСНО! Держите руки на расстоянии от области распила и диска. Держите вторую руку на дополнительной рукоятке.** Если пила удерживается обеими руками, вероятность пореза рук диском исключается.

b) **Не держите руки под заготовкой или направляющей.** Защитный кожух не защищает руки от касания диска под заготовкой или направляющей.

c) **Отрегулируйте глубину резки в соответствии с толщиной заготовки.** Под заготовкой должно быть видно менее полной высоты зубца диска.

d) **Никогда не удерживайте заготовку в руках и не прижимайте ее к ногам или другим частям тела во время распила. Зафиксируйте заготовку на неподвижной опоре.** Необходимо надлежащим образом закрепить заготовку для снижения риска получения травмы, заклинивания диска или потери контроля.

e) **Удерживайте электроинструмент за изолированные ручки при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента в случае соприкосновения с находящимся под напряжением проводом возможно поражение оператора электрическим током.

f) **При выполнении продольного распила всегда используйте направляющий упор или прямую направляющую для кромки.** Это повышает точность распила и снижает вероятность заклинивания диска.

g) **Всегда используйте диски с посадочными отверстиями соответствующего размера и формы (ромбовидной или круглой).** Диски, которые не соответствуют крепежным приспособлениям пилы, будут

вращаться несимметрично относительно центра, что может привести к потере управления.

h) **Ни в коем случае не используйте поврежденные или неподходящие зажимные кольца или болты.** Зажимные кольца и болты для дисков были разработаны специально для данной пилы с целью обеспечения оптимальной производительности и безопасности во время работы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ПИЛ

Причины отдачи и меры по ее предотвращению

- Отдача представляет собой внезапную реакцию на заземление, застревание или смещение пильного диска, что приводит к неконтролируемому подъему пилы из заготовки в направлении оператора;
- Если диск зажимается или застревает в пропиле, он останавливается, а реакция электродвигателя приводит к тому, что устройство быстро смещается в направлении оператора;
- Если диск перекашивается или смещается в пропиле, зубья на его задней кромке могут войти в верхнюю часть деревянной детали, что приведет к выводу диска из пропила и его скачку в направлении оператора.

Отдача является результатом неправильного использования пилы и/или выбора неправильного способа или режима пиления. Избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности:

- Крепко держите пилу обеими руками и следите за положением рук, чтобы иметь возможность погасить энергию отдачи.** Ваше тело должно находиться сбоку от пильного диска, а не на одной прямой с ним. Отдача может привести к скачку пилы назад, но оператор может гасить эту энергию, при условии соблюдения надлежащих мер.
- В случае заклинивания диска или прекращения распиловки по любой причине, отпустите пусковой выключатель и удерживайте пилу неподвижно в заготовке до полной остановки диска.** Никогда не пытайтесь вытащить пилу из заготовки или потянуть пилу назад во время вращения диска, это может привести к отдаче. Выясните причину и примите надлежащие меры по устранению причины заклинивания диска.
- При перезапуске пилы в детали отцентрируйте пильный диск в пропиле и убедитесь, что зубья пилы не касаются материала.** Если диск заклинил, он может подскочить вверх или назад при повторном запуске пилы.
- Поддерживайте большие панели, чтобы снизить риск заземления диска или отдачи.** Большие панели имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Опоры необходимо поставить под обе стороны панели, около линии разреза и около края панели.
- Не используйте тупые или поврежденные диски.** Тупые или неправильно разведенные диски образуют узкий пропил, что приводит к повышенному трению, заклиниванию диска и образованию отдачи.
- Рычаги настройки глубины пиления и угла наклона перед началом работы должны быть затянуты и зафиксированы.** В случае сбоя регулировки диска во время работы может произойти заклинивание и отдача.

g) **Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других слепых зонах.** Выступающий диск может наткнуться на предмет, что может привести к отдаче.

Функционирование нижнего защитного кожуха

- Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыт нижний защитный кожух.** Не используйте пилу, если нижнее ограждение не перемещается свободно и не закрывает диск постоянно. Никогда не зажимайте и не подвигайте нижний защитный кожух в открытом положении. Если пила случайно упадет, защитный кожух может погнуться. Поднимите нижнее ограждение при помощи тягивающей рукоятки и убедитесь в том, что оно перемещается свободно и не соприкасается с диском или другими деталями при любых углах и глубине распила.
- Проверьте функционирование и состояние возвратной пружины нижнего защитного кожуха.** Если защитный кожух и пружина не работают должным образом, перед использованием пилы необходимо устранить неисправности. Нижнее ограждение может перемещаться замедленно из-за повреждения деталей, отложения клейких веществ или скопления мусора.
- Нижний защитный кожух следует тягивать вручную только при выполнении специальных разрезов, например, погружных и комбинированных распилов.** Поднимите нижний защитный кожух при помощи тягивающей рукоятки, а когда диск соприкоснется с материалом, опустите нижний защитный кожух. Для всех других типов распила нижний защитный кожух должен работать в автоматическом режиме.
- Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал диск, прежде чем класть пилу на верстак или на пол.** Если диск не защищен во время выбега, это приведет к смещению пилы назад и пиление всех находящихся на траектории движения предметов. Помните, что после отпускания выключателя требуется некоторое время для полной остановки диска.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для циркулярных пил

- **Надевайте защитные наушники.** Шумовое воздействие может привести к нарушениям слуха.
- **Надевайте пылезащитную маску.** Вдыхание пыли может привести к нарушению функций дыхания и, возможно, к развитию заболеваний.
- **Не используйте диски меньшего или большего диаметра по сравнению с рекомендованным.** См. размеры полотен в технических характеристиках. Для распиловки древесины используйте только диски, указанные в данном руководстве и соответствующие стандарту EN847-1.
- **Ни в коем случае не используйте абразивные или сухие алмазные отрезные круги.**
- **Не используйте водопитательные принадлежности.**
- **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре.** Держать заготовку на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.

- **Используйте только пильные диски с указанной скоростью, равной или превышающей скорость, указанную на инструменте.**
- **Избегайте перегрева зубьев пильного диска.**
- **Установите выход для удаления пыли на пилу перед использованием.**

Остаточные риски

При использовании циркулярной пилы присутствуют следующие риски.

- Травмы в результате контакта с вращающимися или горячими деталями инструмента.
- Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:
- нарушение слуха;
- несчастные случаи, происходящие в результате контакта с открытым движущимся пильным диском;
- риск травмы пальцев при смене диска;
- риск защемления пальцев при смене принадлежности;
- нанесение ущерба здоровью из-за вдыхания пыли, образующейся при работе с древесиной.

Совместимые аккумуляторные батареи и зарядные устройства

Могут использоваться следующие типы батарей и зарядных устройств:

Аккумуляторная батарея	(кг)	Зарядные устройства
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

См. разделы или руководство к аккумуляторной батарее/зарядному устройству за дополнительной информацией.

Комплект поставки

В комплект входят:

- 1 Дисковая пила
- 1 Пильный диск
- 1 Ключ для установки диска
- 1 Патрубок пылеотвода
- 1 Зарядное устройство (только модели T)
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)

- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. Любое использование этих знаков BLACK+DECKER лицензировано.

Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и разберитесь в нем, прежде чем приступать к работе.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации.



Пользователи должны надевать подходящие средства защиты глаз и органов слуха.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.



Пользователи должны надевать подходящие средства защиты дыхательных органов.

Местоположение кода даты (рис. B)

Код даты изготовления **24** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2-значный заводской код.

Описание (рис. A–C, H)

▲ ОСТОРОЖНО! *Никогда не вносите изменений в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травмам.*

- 1 Пусковой выключатель
- 2 Кнопка блокировки пускового выключателя
- 3 Основная рукоятка
- 4 Дополнительная рукоятка
- 5 Подошва
- 6 Пильный диск
- 7 Нижний защитный кожух диска
- 8 Рычаг втягивания нижнего защитного кожуха
- 9 Регулятор угла наклона
- 10 Шкала угла наклона
- 11 Внешняя зажимная шайба диска
- 12 Болт крепления диска
- 13 Рычаг установки глубины пиления
- 14 Кнопка блокировки шпинделя

- 15 Аккумуляторная батарея
- 16 Кнопка фиксатора батареи
- 17 Шестигранный ключ
- 18 Патрубок пылеотвода

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея 15 полностью заряжена.

Установка аккумуляторной батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. В).
2. Вдвигайте аккумуляторную батарею в рукоятку, пока она плотно не встанет на место со щелчком фиксатора.

Извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

1. Нажмите на кнопку фиксатора батареи 16 и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях BLACK+DECKER есть датчик заряда 21, который состоит из трех светодиодных индикаторов, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для активирования датчика нажмите и удерживайте кнопку датчика. Загорятся три светодиода, которые показывают уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, а батарею нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Установка и снятие диска (рис. А–С)

1. Оттяните (по часовой стрелке) рычаг втягивания нижнего защитного кожуха 8 и установите внутреннюю зажимную шайбу диска 23, пильный диск 6 и внешнюю зажимную шайбу диска 11, как показано на рис. С.
2. Нажмите кнопку блокировки шпинделя 14 и при помощи шестигранного ключа 17 поворачивайте болт крепления диска 12, пока не сработает фиксатор диска и диск не перестанет вращаться.

ПРИМЕЧАНИЕ. Шестигранный ключ хранится на пиле, как показано на рис. С. Надежно затяните болт крепления диска шестигранным ключом.

ПРИМЕЧАНИЕ. Болт крепления диска обладает правосторонней резьбой. Чтобы ослабить, поворачивайте

против часовой стрелки. Чтобы затянуть его, поворачивайте по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не нажимайте кнопку блокировки пускового выключателя 2 во время работы пилы или в попытке остановить инструмент. Не включайте пилу при задействованном фиксаторе диска. Это приведет к серьезным повреждениям пилы.

Поддержка больших панелей/закрепление заготовки (рис. D–G)

Поддерживайте большие панели, чтобы снизить риск защемления диска или отдачи. Большие панели провисают под собственным весом, как показано на рис. D.

Опоры нужно поставить под обе стороны панели, около линии разреза и около края панели (рис. E).

▲ ОСТОРОЖНО! Для снижения риска получения травмы, ни в коем случае не удерживайте заготовку руками и не кладите ее на ногу (рис. F).

Закрепите заготовку на устойчивой платформе, как показано на рис. G. Заготовку необходимо надлежащим образом закрепить, чтобы снизить риски получения травмы, заклинивания диска или потери контроля.

Регулировка глубины пиления (рис. H, I)

Глубина пиления устанавливается в зависимости от толщины заготовки.

1. Крепко удерживая пилу, отпустите регулятор глубины пиления 13 (против часовой стрелки), чтобы разблокировать подошву пилы 5.
2. Сдвигайте подошву, чтобы достичь нужной глубины пиления.
3. Отрегулируйте глубину так, чтобы из-под заготовки 20 выступал один зубец 19 диска, как показано на рис. I.
4. Затяните регулятор глубины пиления (по часовой стрелке), чтобы зафиксировать подошву.

Регулировка угла наклона (рис. J)

На данном инструменте можно установить угол наклона от 0° до 50°.

1. Отпустите (против часовой стрелки) регулятор угла наклона 9, чтобы разблокировать подошву пилы 5.
2. Переведите подошву диска нужное положение, которое соответствует меткам регулировки на шкале угла наклона 10.
3. Затяните (по часовой стрелке) регулятор угла наклона, чтобы зафиксировать подошву пилы на месте.
4. Убедитесь в правильности регулировки, проверив угол наклона на разрезанной ненужной детали.

Регулировка подошвы для распиловки под углом 90° (рис. А, К)

Подошва 5 отрегулирована на заводе так, чтобы диск был перпендикулярен подошве при угле наклона в 0°.

Если необходима дополнительная регулировка:

1. Отрегулируйте пилу под углом наклона 0°.
2. Втяните нижний защитный кожух 7 вращением (по часовой стрелке) рычага втягивания нижнего защитного кожуха 7.
3. Отпустите (по часовой стрелке) регулятор угла наклона 9. Приклоните к диску 6 и подошве 5 угольник для установки угла 90°.

4. Поверните калибровочный винт **22**, чтобы подошва была размещена под правильным углом.
5. Проверьте правильность угла, выполнив распил черного материала.

Система направляющих (рис. O, Q)

Направляющие различной длины можно приобрести дополнительно. Они обеспечивают точный, прямой и чистый распил дисковой пилой, одновременно с этим защищая поверхность заготовки от повреждений.

В сочетании с дополнительными принадлежностями система направляющих позволяет выполнять распилы под углом, косые распилы и подгонку.

Зажимы **29** (DEWALT DWS5026 приобретается отдельно) используются для крепления направляющей **27** к заготовке **28** (рис. O, Q). С помощью этих зажимов направляющая надежно крепится к заготовке для безопасной работы.

Установка направляющих на линии пропила и надежное крепление к заготовке предотвратит малейшее движение заготовки во время пиления.

1. Поместите направляющую **27** на деревянный обрезок **30**, длина которого выступает за заготовку не более чем на 100 мм (рис. Q).

ВАЖНО! При не использовании направляющих на инструмент устанавливается шкала высоты. При использовании пилы с направляющими разница в высоте должна составлять приблизительно 5,0 мм.

Установка циркулярной пилы на направляющую (рис. A, Q, U1–U4)

Направляющая предназначена для точного пиления под углами 45° и 90°.

Распилы под прямым углом 90°:

1. Поместите направляющую **27** на деревянный обрезок **30**, длина которого выступает за заготовку не более чем на 100 мм (рис. Q). Диск под расстоянием выступа будет открыт, поэтому пользователю следует избегать любого контакта с этим участком хода диска или размещения предметов на нем.
2. Установите паз подошвы **31** на выступ направляющей **32** с широкой стороны (116 мм, с маркировкой в виде значка 90°). См. рис. U3. Медленно толкайте пилу вперед в направлении значка стрелки на поверхности направляющей. См. рис. U2.
3. Убедитесь, что шкала угла наклона **10** установлена на 0°.

Для пиления под углом 45°:

1. Установите паз подошвы **31** на выступ направляющей **32** с узкой стороны (100 мм, с маркировкой в виде значка 45°). См. рис. U4. Медленно толкайте пилу вперед в направлении значка стрелки на поверхности направляющей. См. рис. U2.
2. Убедитесь, что шкала угла наклона **10** установлена на 45°.

ВАЖНО! Проверьте надежность закрепления пилы на направляющих — для этого попытайтесь сдвинуть пилу вперед. Убедитесь, что пила не сдвигается со своего места.

ПРИМЕЧАНИЕ. Отрегулируйте устройство для защиты от расщепления перед тем, как приступить к работе с заготовкой. См. раздел **Регулировка устройства для защиты от расщепления**.

Регулировка устройства для защиты от расщепления (рис. P)

Направляющая **27** оснащена устройством для защиты от расщепления **29**, которое необходимо настроить перед первым использованием.

Устройство для защиты от расщепления **29** расположено с каждого края направляющей. Устройство для защиты от расщепления призвано обеспечить пользователю полную видимость линии пиления, одновременно уменьшая расщепление заготовки в процессе пиления.

ВАЖНО! ОБЯЗАТЕЛЬНО читайте раздел **Установка циркулярной пилы на направляющие** перед выполнением распила с устройством защиты от расщепления!

Пошаговые инструкции по регулировке устройства для защиты от расщепления (рис. O–T)

1. Поместите направляющую **27** на деревянный обрезок **30**, длина которого выступает за заготовку не более чем на 100 мм (рис. Q). Диск под расстоянием выступа будет открыт, поэтому пользователю следует избегать любого контакта с этим участком хода диска или размещения предметов на нем.
2. При помощи зажима **29** надежно закрепите направляющую на заготовке (рис. O). Это так же обеспечит чистоту пропила.
3. Установите глубину пропила 20 мм.
4. Поместите переднюю часть пилы на выступающий конец направляющей, проследив, чтобы пильный диск был расположен перед краем направляющей (рис. R).
5. Включите пилу и за один прием медленно разрежьте устройство для защиты от расщепления вдоль всей длины направляющей. Теперь край устройства для защиты от расщепления точно соответствует режущей кромке пильного диска (рис. S).

Для регулировки устройства для защиты от расщепления с другой стороны направляющей, снимите пилу с направляющей и разверните направляющую на 180°.

Повторите шаги с 1 по 4.

ПРИМЕЧАНИЕ. При желании, защитное устройство от расщепления можно установить на угол наклона в 45°, затем повторить шаги 1–4. Это позволит использовать одну сторону направляющей для выполнения параллельных распилов 90°, а другую сторону — для распилов с наклоном в 45° (рис. T).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

▲ ОСТОРОЖНО! Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и применимые нормативы.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. L)

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения тяжелых травм **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент так, как показано на рисунке.

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на основной рукоятке **3**, а другая на дополнительной рукоятке **4**.

Пусковой выключатель (рис. A)

Пила оснащена функцией блокировки выключателя, которая предупреждает случайное включение.

1. Чтобы включить инструмент, нажмите кнопку блокировки **2** с одной из сторон пилы и удерживайте ее, нажимая пусковой выключатель **1**.
2. После нажатия на выключатель и включения инструмента, отпустите кнопку блокировки. Инструмент будет работать до тех пор, пока не будет отпущен пусковой выключатель.
3. Чтобы выключить инструмент, отпустите пусковой выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ. Этот инструмент не оснащен приспособлением для удержания пускового выключателя во включенном положении и фиксация его во включенном положении при помощи каких-либо других средств запрещена.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

Данная пила оборудована электрическим тормозом, обеспечивающим остановку полотна в течение 1–2 секунд после выключения пилы. Тормоз работает автоматически и не требует регулировки.

Нижний защитный кожух диска (рис. A)

▲ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов. Нижний защитный кожух диска **7** является защитным устройством, снижающим риск получения тяжелых травм. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух отсутствует, поврежден, неправильно установлен или не работает должным образом. Не полагайтесь на нижний защитный кожух для защиты во всех ситуациях. Ваша безопасность зависит от следования всем предписаниям и предупреждениям, а также от правильной эксплуатации пилы. Перед каждым использованием проверяйте исправность закрытия нижнего защитного кожуха закрывается правильно, как описано в разделе **Дополнительные правила техники безопасности для всех типов пил**. Если нижний защитный кожух отсутствует или не функционирует должным образом, отремонтируйте пилу перед использованием. Для обеспечения безопасности и надежности изделия, ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны выполняться в авторизованном сервисном центре или другой квалифицированной организации по обслуживанию с использованием идентичным запасных частей.

▲ ОСТОРОЖНО! Для сведения к минимуму риска травмирования глаз, обязательно надевайте защитные очки. Карбид является твердым, но хрупким материалом. Посторонние предметы в заготовке наподобие проводов или гвоздей могут привести к трещинам и поломкам кончиков. Всегда эксплуатируйте пилу с правильно подобранными установленными пыльными дисками.

Надежно устанавливайте диск в правильном направлении вращения перед использованием и всегда используйте чистый и заточенный диск.

▲ ОСТОРОЖНО! Для снижения риска травм необходимо обеспечить устойчивую опору для заготовки и крепко удерживать пилу, чтобы предотвратить потерю контроля, которая может привести к травмам. На рис. L показано стандартное положение рук.

▲ ОСТОРОЖНО! Для снижения риска получения опасных травм прочитайте, изучите и следуйте всем важным предупреждениям и правилам техники безопасности перед использованием инструмента.

Выбор пыльного полотна

Ваша дисковая пила предназначена для использования с дисками диаметром 165 мм с посадочными отверстиями диаметром 20 мм. Диски должны быть предназначены для работы на скорости 6000 об./мин (или выше).

НЕ используйте абразивные круги.

Общее пиление (рис. A)

▲ ОСТОРОЖНО! Для снижения риска получения травм снимите батарею и следуйте всем инструкциям по сборке, регулировке и настройке.

Убедитесь в исправности нижнего защитного кожуха. Правильно подбирайте диск в соответствии с материалом.

- Измеряйте и помечайте области работы.
 - Подготовьте опоры и организуйте безопасную работу (см. **Поддержка больших панелей/закрепление заготовки**).
 - Используйте соответствующие и необходимые средства индивидуальной защиты (см. **Дополнительные сведения по технике безопасности**).
 - Обеспечивайте и поддерживайте безопасность на рабочем месте (см. **Инструкции по технике безопасности для всех типов пил**).
 - Вставив батарею **15**, убедитесь, что пусковой выключатель **1** включает и выключает пилу.
- ## Пиление
- ▲ ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения серьезных травм, всегда держите инструмент обеими руками.
- Ваше тело должно находиться сбоку от диска, а не на одной прямой с ним. Отдача может привести к отскоку пилы назад. См. **Дополнительные правила техники безопасности для всех типов пил и Причины отдачи и меры по ее предотвращению**.
 - Прежде чем приступить к пилению, дайте пиле поработать несколько секунд без нагрузки.
 - Не применяйте чрезмерное давление к инструменту во время выполнения пиления.
 - По возможности, прижимайте подставку к заготовке.

Советы по оптимальному использованию

- Поскольку полностью избежать расщепления вдоль линии пиления невозможно, выполняйте пиление с той стороны, где это допустимо.
- В местах, где расщепление необходимо свести к минимуму, например, при пилении ламинированных материалов, прижмите лист фанеры к верхней поверхности заготовки.

Врезное пиление (рис. А, М)

▲ ОСТОРОЖНО! *Никогда не подвязывайте защитный кожух диска в поднятом положении. Никогда не двигайте пилу назад при врезном пилении. Это может привести к подъему инструмента с поверхности заготовки, что станет причиной получения травмы.*

При врезном пилении край материала не упирается в нижнее ограждение, но нижний край вращающегося диска разрезает материал посередине.

1. Отрегулируйте подошву **5** так, чтобы диск достиг нужной глубины пиления (см. раздел **Регулировка глубины пиления**).
2. Наклоните пилу вперед и установите переднюю часть подошвы на разрезаемый материал.
3. С помощью рычага втягивания нижнего защитного кожуха **8**, втяните нижний защитный кожух **7** в верхнее положение. Опускайте заднюю часть подошвы, пока зубья диска почти не коснутся линии пиления.
4. Отпустите защитный кожух диска (его соприкосновение с заготовкой будет удерживать его в открытом положении при начале распила). Уберите руку с рычага ограждения и крепко возьмитесь за дополнительную рукоятку **4**, как показано на рис. М. Встаньте и расположите свою руку так, чтобы в случае возникновения отдачи справиться с ней.
5. Убедитесь, что диск не контактирует с разрезаемой поверхностью, прежде чем запустить пилу.
6. Запустите электродвигатель, дайте пиле достигнуть максимальной скорости и затем постепенно опускайте пилу, пока подошва не ляжет всей плоскостью на разрезаемый материал. Ведите пилу вдоль линии пиления, пока рез не будет завершен.
7. Прежде чем извлечь пилу из материала, отпустите пусковой выключатель **1** и позвольте диску полностью остановиться.
8. При начале каждого нового распила повторяйте вышеописанный порядок действий.

Продольная распиловка (рис. С, N)

В комплект инструмента входит направляющая планка.

Продольная распиловка — это процесс распиловки широких досок на более узкие вдоль волокон. При такой распиловке направление заготовки рукой затруднительно, поэтому рекомендуется использовать направляющую планку.

Установка направляющей планки

Направляющую планку **25** можно установить на циркулярную пилу, отпустив стопорный винт направляющей планки **26** шестигранным ключом из комплекта поставки **17** и вставив направляющую планку, как показано на рис. N. Установив направляющую планку в нужное положение, затяните стопорный винт направляющей планки шестигранным ключом, чтобы зафиксировать ее на месте.

Удаление пыли (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! *Риск вдыхания пыли. Во избежание риска получения травм, **ВСЕГДА** надевайте респиратор утвержденного типа.*

▲ ОСТОРОЖНО! ***ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте пылесос, конструкция которого соответствует действующим директивам по выбросу пыли при распиловке дерева. Шланги*

большинства стандартных пылесосов совместимы с патрубком пылеотвода.

Вместе с инструментом поставляется патрубок пылеотвода

18. Патрубок пылеотвода позволяет подсоединить инструмент к внешнему пылесосу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

▲ ОСТОРОЖНО! *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.*

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

См. последнюю страницу данного руководства за контактной информацией сервисных центров или посетите www.2helpU.com.

Смазка

Вашему электроинструменту не требуется дополнительная смазка.

Чистка

▲ ОСТОРОЖНО! *Риск поражения электрическим током и механических повреждений. Перед чисткой продукта вынимайте вилку из источника питания и/или извлекайте из него аккумуляторную батарею, если ее можно извлечь.*

▲ ОСТОРОЖНО! *Для обеспечения безопасной и эффективной работы изделия всегда содержите его и вентиляционные отверстия (если таковые имеются) в чистоте. Очищайте вентиляционные отверстия с помощью сухой и мягкой неметаллической щетки и/или подходящего пылесоса. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы.*

▲ ОСТОРОЖНО! *Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и подходящую пылезащитную маску при выполнении данной процедуры.*

▲ ОСТОРОЖНО! *Запрещается пользоваться растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей изделия. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Никогда не допускайте попадания жидкости внутрь продукта. Никогда не погружайте никакие из деталей продукта в жидкость.*

Снижение воздействия пыли

Перед началом работы проверьте класс опасности пыли, которая будет создаваться во время работы.

▲ ОСТОРОЖНО! *Не касайтесь пыли и не вдыхайте ее, так как она может представлять опасность для здоровья. Пыль, возникающая в ходе работы электроинструмента и выполнения прочих строительных работ может*

содержать химические вещества, минералы или частицы, способные вызвать респираторные заболевания, аллергические реакции, онкологические заболевания, врожденные пороки и другие нарушения репродуктивной функции.

- Такая пыль может образоваться, например, при работе с твердыми породами древесины, например, дубом или буком, с красками на свинцовой основе, с бетоном, кирпичной кладкой или камнем, содержащим кварц.
- Обращение с асбестосодержащими материалами разрешается только при наличии соответствующей квалификации.
- Соблюдайте законодательство страны при выборе рабочих материалов.
- Используйте промышленный пылесос или систему удаления пыли с официально утвержденным классом защиты, соответствующим местным правилам по защите от воздействия пыли и подходящим для обрабатываемого материала.
- Возникающие частицы пыли должны улавливаться непосредственно на месте возникновения и не создавать отложений на прилегающих участках. Используйте подходящие дополнительные принадлежности для данной цели.

Дополнительные меры:

- Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места.
- Наденьте респиратор, соответствующий типу образующейся пыли.

Дополнительные принадлежности

▲ ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо BLACK+DECKER не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным изделием следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные BLACK+DECKER.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующим дополнительным принадлежностям.

Защита окружающей среды



Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью выработайте заряд аккумуляторных батарей и отсоедините их, а также по возможности отсоедините источники света от изделия. Удаление личных данных является ответственностью пользователя. Затем сдайте отработанные изделия в официальный центр переработки или участвующему в этой программе дилеру, который обычно принимает их без дополнительной платы. Упаковку следует утилизировать согласно приведенному коду материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если соответствующее изделие больше не используется. Сверьтесь с местными органами власти/муниципалитетом

за порядком утилизации отходов. Дополнительную информацию см. по адресу www.2helpU.com или по QR-коду выше.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Rīga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Rīga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rānavas iela 2 1076 Valdauci, Rīga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminyje surūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- netinkamo montavimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgaliosios technikas.

Garantijai pasinaudoję gaminį, užpildyta garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris	.....
Serijsinis numeris/datos kodas	.....
Vartotojas	.....
Pardavėjas	.....
Data	.....



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile taminiisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisaandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t.e. ekv) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number	.....
Seriaanumber/kuupäeva kood	.....
Klient	.....
Müüja	.....
Kuupäev	.....



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....



LATVIĒŠU

Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir radījusī klienta juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā, Black & Decker produkts saņemt materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cits šķolies Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslogu
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apļiecējāpumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tiesī pilnvarotajam arkopes pārstāpim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tirvāko Black & Decker servisa pārstāpvi meklējiet mājās lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katoloda numurs	.....
Sērijas numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....